

Szerkesztőség kiadóhivatala és nyomda: Bulev Regele Ferdiánd (József főherceg utca) 4. Telefon: 151. — Szerkesztő: Közlöny, Arad —; Az Aradi Nyomda vállalat tulajdona kiadása és rotációs nyomása. Munkatársak munkáját vezeli.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: Évente 840, félre 420, negyedévre 210. Tavonta 70 Lel. Kisebbségi áron 50 Lel. több. —; Egyes szám 3 Lel. Vasárnap 5 Lel. —; (Bucarestben 50 ban) (Lel.) Ártételek tarifa szerinti.

49-ik évfolyam, 265. szám *

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Csütörtök, 1933. november 23

Inog a torony

Ebben a pillanatban olyan bizonytalan a városi tanács sorsa, mint annak a járókelőnek járása, akit sorsa a viaduktot helyettesítő függőhídon keresztül vezérel a Mosóczy-telep felé. Az az ingatag tengés-lengés, amelyben úgy kebeg a tisztelt tanács, mint Mohamed kóporsója a szent Kaaba-kő feletti félhomályban, lehet izgató, lehet misztikus, lehet kombinatív elmék játszi témája az ebédutáni feketékávék kávéházi asztala mellett, lehet... De minek folytassuk? Minden lehet, csak közigazgatás nem.

Mert a közigazgatás, a köz igazgatásának értelmében nyugodt folytonosságot és produktív, harmónikus munkát követel. A városi közigazgatás a város polgárságának jólétét, civilizációjának tökéletesedését kell hogy szolgálja és ebben az értelemben nem függhet sem nemzetiségi, sem pedig pártzempontok megvilágításától. Főleg pedig nem dobálhatják le-oda a választási izgalmak hullámai azoknak sajkáját, akik történetesen irányítani lennének hivatottak a közigazgatásnak egyébként eléggé komplikált gépezetét. Mindez azonban — sajnos — csak optimisztikus teória. Jól tudjuk, hogy nálunk a gyakorlat egyáltalán nem dicsekedhetik olyan polgármesterekkel, akik a polgármesteri székben öregedtek meg. A kormányváltás nálunk a legvirágzóbb tavaszban is őszi időt hoz a közigazgatásra és úgy hullanak a városi tanácstagok, a polgármesterek, mint a falevelek.

Számtalan esetben — minden kormányváltáskor — volt alkalmunk leszögezni, hogy ez a rendszer mennyire káros és mennyire ártalmas a közigazgatás rugalmására. S ha el is hisszük, — mert hinni akarjuk — hogy a közigazgatás munkaterületeiről minden kormány igyekezik kikiszöbölni a politikát, sehogyan sem tudjuk beleilleszteni ebbe a politikától tüntetően függetlenített közigazgatásba a garnitúracserék megrögzött szokását. Utóvégre — akárhogy is nézzük — a városi tanácsot a város polgárságának összessége állította helyére, tehát igazság szerint csakis ennek a polgárságnak újabb akarat-megnyilatkozása lenne hivatott rá, hogy továbbra is megtartsa vagy eltávolítsa helyéről. Amint tehát látszólagosnak kell látnunk a városi önkormányzat elvét, éppoly látszólagos a változó városvezetőségek politikai függetlenségének jellege is. S ez a látszólagosság az oka annak, hogy az a polgárság, amely nem politizál: lassan-lassan leszokik arról, hogy őszintén és lelkesen érdeklődjék a maga városának ügyei iránt. Akinek megfelel a történetesen hatalmon levő garnitúra, az hallgat, aki pedig elégedetlen, az megvárja a legközelebbi politikai levélhullást.

Mi, kisebbségi magyarok, ebben a rendszerben nem kívánhatunk mást, minthogy minél kevesebb szer akadjon el a munka a torony alatt. És az új kormány mielőbb megadja rá a módot, hogy számarányunknak megfelelő számú, választott tanácstagjainkat újra odaállíthassuk képviselőinkben a város ügyeinek intézésére. A közigazgatási munka folytonosságától függ, hogy meddig söprik rendszeresen az uccáinkat, meddig kell még várunk a viadukt helyreállítását, vagy a légikikötő megépítését. A községi választás szabadsága pedig meg kell hogy adja továbbra is a módot számunkra arra, hogy azok kezébe tegyük le közügyeink irányítását, akikben megbizunk és akiket magunk választunk. Kívánatos tehát, hogy mielőbb tulessünk a rendszerváltozással járó közigazgatási válságon és városi önkormányzatunk — tuljutra mielőbb az interimbizottságok szokásos intermezzóján — újra a rendes munka kerékvágásába zökkenjen vissza.

Heves összetűzések a szélsőséges diákok és a karhatalom közt

Téglazáport zudítottak Bucarestben a csendőrségre. Halálos áldozata van a konstanzal zavargásoknak. Csernovitzban cuzisták provokálták a karhatalmat

Bucarestből jelentik: Szerdán délelőtt fél 11 órakor nagy diáktüntetés volt a fővárosban. A diákok az egyetem épülete előtt gyülekeztek, majd zárt sorokba fejlődve, hatalmas tömegben felvonultak a Calea Elisabetán. A tüntetést a diákság a jobboldali beállítottságáról híres „Calendarul” című lap betiltása miatt rendezte. A tüntetés színhelyére éppen akkor érkezett meg a rendőri karhatalom, amikor egy teológiai hallgató beszédet készült mondani. A csendőrséggel megerősített karhatalom szét akarta oszlatni a tömeget, tu multus támadt, dulakodás és verekedés keletkezett a csendőrség és a tüntetők között. A diákok kövekkel és tégladarabokkal dobálták meg a karhatalmat. A közép egy Calinescu nevű rendőrök omiszárt több helyen megsebesített. Ugyancsak megsebesült több közrendőr is. A karhatalom végül is szétszórta a tömeget és a rend helyreállítása közben tizenöt őrizetbevétel történt. A vizsgálat nagy erővel folyik.

Csernovichban szintén összetűzésre került a sor a cuzista tüntetők és a karhatalom között. Tegnap este várták a városban Costache cuzista-vezér megérkezését, akinek fogadtatására a pályaudvaron nagy tömeg gyülekezett. Costache azonban nem érkezett meg, mire a tömeg tüntető felvonulást rendezett a piactérré. Itt a rendőrség és a csendőrség együttes kordonja állotta a tüntetők útját. Ginea komiszár vezénylete alatt. Tumulust keletkezett, a diákok összeverekedtek a csendőrökkel. A karhatalomnak végül is sikerült szétosztatnia a tömeget.

Igen sok letartóztatás történt. Ma reggel megérkezett a városba Cotache, akit szintén kihallgattak az ügyben. Az ügyészség rendelkezése a cuzisták otthonát lezárták. Rengeteg iratot, nyomtatványt kobozott el az ügyészség és a helyiségeket lepecsételték.

Constanában halálosvégül összecsapás játszódott le a vasgárdisták és a csendőrség közt.

Néhány vasgárdista választási plakátokat akart kiragasztani, amit egy rendőrpattall meg akart akadályozni. A vasgárdisták tüntető menetté fejlődtek fel, nagy tömeg verődött köréjük és parázs tüntetés keletkezett. Megérkezett a csendőrséggel megerősített karhatalom is és összetűzés keletkezett.

A tülekedés során egy Virgil Theodor nevű vasgárdista holtan esett össze Ugyanis a tüntető birokra kelt Maristan Mihály csendőrrel, akinek kezéből ki akarta csavarni a fegyvert. A fegyver elsült és a golyó a tüntető testébe sürt.

A fegyvergolyó halálosan megsebesítette Virgil Theodort, aki azonnal kiszemelt. Egy Gheorghescu nevű diák is megsebesült a verekedés során. Végül is szétverték a tömeget és hat letartóztatást eszközöltek a hatóságok. Ugyancsak letartóztatták a vizsgálat befejeztéig Maristan csendőrt is, akinek a fegyvere a halálos sebesülést okozta.

MEGHOSSZABBITOTTÁK MÁRCIUSIG A KONVERZIÓS MORATÓRIUMOT

Gazdasági kormányprogramot adott a szerdai minisztertanács. — Könnyítések a kontingentálási rendszeren. — Leegyszerűsítik a közigazgatást

Bucarestből jelentik: Ma este minisztertanács volt, amely este nyolc órakor ért véget. Minisztertanács után kommunikét adtak ki, amelynek tartalma nagyjából a következő:

A kormány a rend és megbékélés politikáját követi, amelynek útjai összeesnek az építés és a testvériség elvének politikájával. Ennek következtében a kormány megszüntet minden olyan irányt, amely gyűlöletet terjeszt és izgat. Ingadozás nélkül elfojtja mindazokat a mozgalmakat, amelyek meg akarják zavarni a rendet és ezzel alá akarják aknázni az állam intézményét. A kormányzat minden intézkedést megtesz arra, hogy a rend-pártok teljes szabadsággal vehessenek részt a választási küzdelemben. Intézkedés történik, hogy a törvényesség minden irányban helyreálljon. Az összes reszortok a legnagyobb erővel járnak el minden tudomásukra jutott visszaélés kivizsgálásánál.

A moratóriumokat március elsejéig meghosszabbítja a kormány, vagyis a mezőgazdasági-konverziós törvény értelmében esedékessé váló fizetéseket ez időpontig kitolják.

Ez alatt az idő alatt a kormány, a liberális párt gazdasági programjának megfelelő elvek alapján új, a helyzetet végképen rendező törvényt készít.

A pénzügy- és közlekedésügyi miniszterek egyetértésben megteszik a szükséges intézkedéseket az inséges vidékek felségélyezésére indult akció lebonyolítását illetőleg. A kontingentálási rendszert addig is, amíg a kereskedelem teljes szabadságát visszaállítják, megszabadítják zaklató jellegétől. Az eljárásokat megkönnyítik.

Megfelelő törvények alapján, a kormány igyekszik a közigazgatási apparátust leegyszerűsíteni: addig is rendeletileg szüntetik meg a parazita szolgálati ágakat. A tekozlást minden vonalon teljes mértékben megszüntetik. Az összes reszortoknál a legnagyobb takarékoságot vezetik keresztül. A pénzügyminiszter intézkedik, hogy

a tisztviselői és közalkalmazotti fizetéseket, a nyugdíjakat, a rokkant-, hadjárva és hadiözvegy segélyeket akadálytalanul kifizessék.

Ugyanilyen intézkedés történik a hadsereg fizetésének folyósítása érdekében.

Átformálják a Népszövetséget

Henderson lemondása új korszakot nyitott meg. — Belga jogtudós tervezete, mely alkalmas Németországnak Genfben való visszacsábítására

Londonból jelentik: Genfi jelentések-
ből általában kitűnik, hogy a Népszövetség
életében sorsdöntő fordulat áll küszöbön.

Henderson lemondása olyan folyamatot
indított meg, amely alkalmasnak látszik
arra, hogy új korszakot nyisson, nemcsak
a leszerelési konferencia, de a népszövet-
ségi tárgyalások valamennyi ágában.

A Morning Post azt írja, hogy Henderson le-
mondása jól megrendezett színpadi jelenet
volt, amely végsőre benépesítette a Népszö-
vetség elhanyagolt színpadát.

Rendkívül érdekesnek tartják Bouquin,

a hírneves belga jogász, a Népszövetség jogi
osztályának vezetője által felajánlott új terve-
zetet, amelynek segítségével

Németországot vissza lehetne hozni a Né-
pszövetségbe

s ezáltal megoldható lenne a konferencia to-
vábbi működése. Diplomáciai körök véle-
ménye szerint Bouquin új formája a Népszövetség
megfiatalításához fog vezetni. Az új tervezet
megkönnyíti a sürgős nemzetközi kérdések
megvitatását. Nem lesz szükség arra ezentúl,
hogy ha valamelyik állam meg akarja állapít-
tatni egy szerződés megszegését, hogy egy-
hangu szavazattal mondják ki a sürgősséget.

Minden visszaélést megtorol az új pénzügyminiszter

**Nagy feltűnést keltő felhívás Románia adófizetőihez a hivatali szabály-
talanságok bejelentéséről és az adófizetésről. — „Mi nem tekintjük az
adófizetőket csalóknak,“ — írja Bratianu Dinu**

Bucurestiből jelentik: Dinu Bra-
tianu pénzügyminiszter, aki hivatalba lépé-
se után felhívást intézett a pénzügyi tisztvisel-
őkhöz, most az adózó polgárokhoz fordul szó-
zattal, amelyben egyrészt az ország pénzügyi
helyzetét, másrészt pedig a pénzügyi kor-
mány terveit ismerteti.

— Kötelességemnek tartottam — írja a
pénzügyminiszter, — hogy a jelenlegi nehéz
körülmények között átvegyem az ország pénzü-
gyeinek vezetését. Költségvetésünk deficitet
mutat, az állam nem tudja kifizetni szállítót,
a csökkenő jövedelmek behajtása pedig egyre
nehezebben megy. Az állami és magán-hitel
elpusztítása, valamint a tőkésök bizalom-hiá-
nya megbénították az ország gazdasági éle-
tét. A normális viszonyokat csak nagyon nagy
erőfeszítésekkel és áldozatokkal hozhatjuk
vissza. A liberális kormány el van szánva ar-
ra, hogy ezeket az áldozatokat meghezozza. A
kormány munkája azonban csak akkor járhat
sikerrel, ha mindazoknak az állampolgároknak
támogatását bírja, akik úgy anyagi, mint er-
kölcsei szempontból, valóban a javulást kíván-
ják. A kormány legfőbb gondja, hogy eleget
tehessen a kincstár legsürgősebb kötelezett-
ségeinek.

Biztosítani kívánjuk, hogy úgy a tisztvi-
selők, mint a nyugdíjasok haladéktalanul
megkapják járandóságukat.

Ki akarjuk fizetni az állami szállítókat is, hogy
ezáltal feltámasszuk az állam iránti bizalmat.
A fölösleges kiadásokat, amelyek felduzzaszt-
ják az állam költségvetését, törölni fogjuk
egyben pedig

gondoskodunk az adók revíziójáról is, fő-
leg azokban az esetekben, amelyekben
nyomasztóan nehezdednek az adófizetőkre.

Ez a munka azonban időt igényel és az állam-
nak ezalatt is élnie kell.

**Mi nem tekintjük az adófizetőket csa-
lóknak.**

Ismerjük nehézségeiket, de arra kérjük őket,
hogy kövessenek el mindent adóhátralékaik ki-
fizetése érdekében. Bizzanak az adófizetők
abban, hogy megteesszük kötelességünket és

Hitler a Saar-vidékért lemond Elzász-Lotharingiáról

Gyanúsításokkal fogadja a párisi sajtó a német kancellár békejobbját.

Párisból jelentik: A Matin berlini munka-
társa érdekes interjút csinált Hitler kancellá-
rál.

— Ha már rendeztük a Saar-vidék kérdé-
sét — mondotta a kancellár — és ez a kérdé-
ses terület határozottan németnek nyilvánítha-
tó, akkor semmi ellentét nem áll fenn többé Né-
metország és Franciaország között. Ami El-
zász-Lotharingiát illeti, elég gyakran mondot-



am már, hogy Elzászról végérvényesen le-
mond Németország. Senkit sem akarunk ugya-
nis beolvasztani és senkit sem kényszeríteni
arra, hogy szeressen bennünket, ha huzódzik
attól. Legjobban fáj nekem az, amikor háborus
usztónak tartanak! Örült vagyok-e, hogy a há-
borút akarjam, amelynek következményeit
nagyon jól ismerem! Egy újabb háború sem-
mit sem hozna rendbe Európában, csak roz-
szabbaná a helyzetet és teljesen szétrombolná
a jelenlegi államrendszereket. A háború csak
az ázsiai bolsevizmus borzalmas katalizmait
zuditán Európára s hogy ezt akarnám, azt
senki sem tételezheti fel rólam. Ha Franciaor-
szág hajlandónak mutatkozik arra, hogy köz-
vetlen tárgyalásokba bocsátkozzon és bizton-
ságát közösen megvitatott egyezményekben
lássa, akkor én is kész vagyok arra, hogy min-
dent meghallgassak, mindent megértsek és bá-
ráti jobbot nyújtsak. A Németország által ki-
vánt feltételeket fokozatosan letárgyalhatjuk
és mindkét állam javára rendezhetjük. A fran-
cia követelések tekintetében szavamot adom,
hogy a hozott határozatokat a legbecsületeseb-
ben végrehajtjuk. Amikor szavamot adom, azt
meg is szoktam tartani. Genfben sohasem té-
rünk vissza, mert azt tartjuk, hogy visszatéré-
sünk után az ellentétek csak fokozódnának és
megegyezés sohasem jönne létre.

A német kancellár nyilatkozata Párisban
nagy feltűnést keltett. Az estyi lapok hatalmas
cikkeiben foglalkoznak Hitler nyilatkozatával,
valamint azzal a leleplezéssel, amelyet a Petit
Parisien közölt Németország titkos terveiről.
A lapok megállapítják, hogy lényeges külön-
ség mutatkozik Hitlernek a nemzetközi közvé-
lemény számára tett kijelentései, valamint a
bizalmas utasítások között. Ezek a bizalmas
rendeletek élénken cáfolják a Németország bé-
kés szándékairól hangoztatott kijelentéseket.

Újabb dollárkrach fenyeget Sprague pénzügyi szakértő lemondása miatt

**Mérhetetlen nyomorral és szenvedéssel fenyegeti Amerikát a dollár-
feihigítási tervezet**

Washingtonból jelentik: Az utóbbi napokban
neves bankárok és pénzügyi szakértők tömegesen
keresték fel Roosevelt elnököt, hogy rábírák pénzü-
gyi politikájának megváltoztatására. Nagy fel-
tűnést keltett Bernard Baruch, a hírneves pénzügyi
tekintély kijelentése, amely szerint

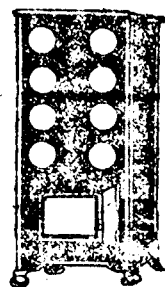
az amerikai kormány példátlan válságba so-
dorja a dollárhigítás politikájával az Egye-
sült-Államokat és mérhetetlen nyomort zudit
a népre.

George Blumenthal úgy nyilatkozott, hogy Roose-
velt nem akarja hazáját csödbe kergetni s ezért

mielőbb be fogja látni, hogy el kell fordulnia a
dollárhigítás politikájától. Ha tovább folytatja
pénzügyi manővereit, akkor hihetetlen rombolást
és zavart fog kelteni az Egyesült-Államokban.

Óriási feltűnést keltett a pénzügyi szaktekin-
télyek állásfoglalása, de még ennél is nagyobb
szenzáció erejével hatott az a hír, hogy a pénzü-
gyminiszterium legfőbb szakértője, Sprague be-
adta lemondását. Sprague azzal okolja lemondá-
sát, hogy nem helyeselheti Roosevelt végletekig
hajszott pénzügyi politikáját. A pénzügyi szakértő
lemondása a new-yorki tőzsdén újabb krachot idé-
zett elő és a dollár árfolyamát nem is jegyezték.

FATÚZELES



terén vezet a közkedvelt

„ZEPHIR“ Folytonégő kályha

10 kg. fával fűt egy 24 órán
normál szobát 24 órán át

Szántó Dezső és Fia
redőny- és kályha-
gyár Oradea. 280

Leirat: Csetey & Seitz, vaskerüskedés.

Kérjen díjtalan képes árjegyzéket!

Szovjetcsapatok törtek be Mandzsuriába

Japán minisztertanács az orosz-kínai konfliktus ügyében

Londonból jelentik: Mandzsuriából érkezett jelentések szerint, az orosz csapatok két és fél kilométernyire mandzsu területre hatoltak be. A szovjet-csapatok állítólag megtámadták a mandzsu-japán katonai alakulatokat és másfél óras küzdelem fejlődött ki az orosz és mandzsu csapatok között.

A szovjet-csapatoknak az ország területére való betörése nagy megdöbbenést váltott ki a mandzsu fővárosban, ahol elhatározták, hogy Moszkvában a legerélyesebben tiltakoznak az ország területének megsértése ellen. A japán kormány a mandzsuriai határon történt incidens ügyében sürgős minisztertanácsot tart, amelyen dönt, hogy beleavatkozik-e Mandzsuria belügyeibe?

Véget ért a vizsgálat az aradi rendőrkesztura több tisztviselője ellen

Rágalmaknak bizonyultak a feljelentések adatai

Az aradi rendőrkeszturán lefolytatott ankét befejezést nyert. Bogdan D. vezérinspektor megállapításai szerint a névtelen feljelentők alaptalan rágalmakkal próbálkoztak, amikor tökélet kívántak kovácsolni abból a sajnálatos tényből, hogy az állam 1931. és 1932. években rendszertelenül fizette a rendőrelégséget. A vezérinspektor megállapítása következtében a rendőrtisztviselők hivatalból indítanak megtorló lépéseket a rágalmazók ellen.

A lefolytatott vizsgálat megállapításai tehát teljesen tiszta helyzetet teremtettek a bizonytalan vádak ügyében és azok a rendőrségi tisztviselők, akiket már-már komoly fegyelmi vizsgálat fenyegetett, saját magukat rehabilitálták akkor, amikor bebizonyították ártatlanságukat.

Minden más hír ellenére:

Rubinstein Erna nem megy férjhez!

Angliába menekül a kitűnő magyar hegedűművész a körülötte felviharzott pletykaáradat elől

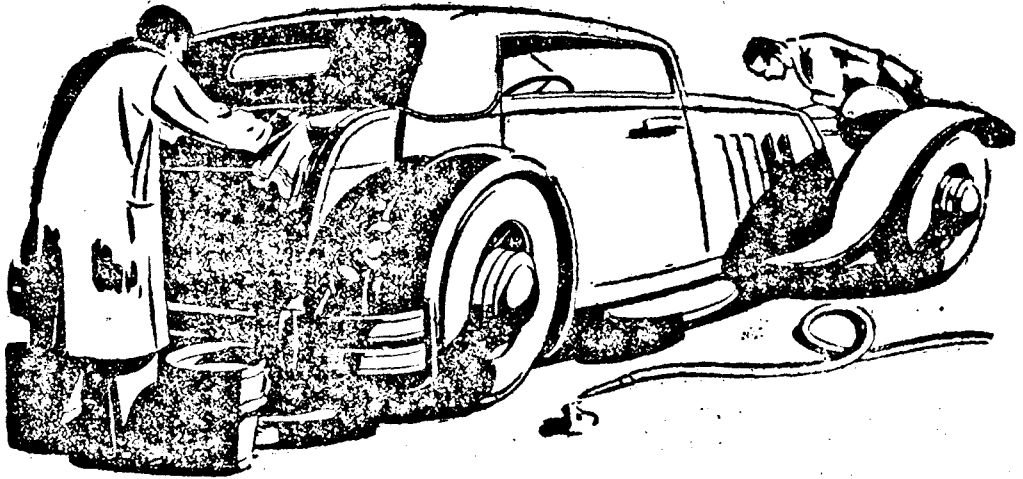
Budapestről jelentik: Rubinstein Erna, akinek házasságáról és regényes szerelmi történetéről egyre többet irnak és beszélnek Budapesten, ahol az előkelő társadalmi körök kedvenc témája a világhírű művész nő romantikus házassága, ma nyilatkozott az egyik budapesti lap munkatársának s elmondotta, hogy egyelőre esze ágában sincs férjhezmenni. A regényesség távol áll tőle és valahányszor férjhezmenésről esett szó, így nyilatkozott:

— Az ember az érzelmeiért nem felelős, de a tetteiért igen! — Akár milyen szerelmes, — mondotta a művész, — abból nem következik, hogy férjhezmegy.

— Az én szerelmem a hegedűm, — folytatta. — ez a leghűségesebb vőlegényem, mert sohasem csal meg.

Rubinstein Erna egyébként Angliába megy s ott telepszik le, mert nem akar „belefutni abba a pletykaáradatba, amit köréje gyűjtöttek”. Rubinstein Erna tehát nem megy férjhez, csakazértis hű marad a hegedűjéhez.

Kocsijának külsejét gondosan ápolja...



és az értékes belső részeket? A kényes hengerfelületeket, a gondosan összeillesztett dugattyukat, az annyira fontos csapágyakat?

Miután a birtoklás örömeinek első szalmalángja lelohadt, egy silány olaj használatára akar áttérni? Gondolja meg, hogy századunk technikai fejlődése megteremtette azt a kenőanyagot, amely gépének hosszú élettartamot biztosít. Igazán észszerűtlen és helytelen eljárás volna a helyes kenés elhanyagolása által kocsijának élettartamát, illetőleg annak értékét lecsökkenteni. A lelkiismeretes automobilista tervszerűen és mindig a kocsijához legmegfelelőbb olajat használja, mely állandó minőségű és üzembiztos: ez a MOBIL OIL!

Ápolja gondosan a kocsiját... azonban ennél sokkal fontosabb a motor gondozása, mert ez élte a kocsit és nem a fényes külső.

Mobil Oil

NE FELEJTSE EL: használjon Mobil Oilt az első kilométértől az utolsóig és GARGOYLE UPPER CYLINDER LUBRICANT-ot, a kitűnő minőségű felsőkenőolajat keverje benzinjébe!

VACUUM OIL COMPANY S.A.R.



Az összes Mobil Oil gyártmányok kaphatók: Kelly Zsigmond-nál Strada 4260 Alexandri 1.

Autós bandita-támadás Budapesten

Fényes nappal fosztott ki a nyílt uccán egy pénzbeszedőt a vakmerő rabló — Egy ismeretlen fekete-szemüveges fiatalember volt a tettes —

BUDAPESTRŐL jelentik: Ma délelőtt 11 órakor, a Bank-ucca és a Vadász-ucca sarkán vakmerő autós bandita kirabolta a Ganz-Danubius egyik altisztjét. Tóth József altiszt a Nemzeti Bankból jövet, kétezer pengő értékű aprópénzt vitt a hátára erősített táskában. Hirtelen egy autó állott meg mellette, amelyből egy fiatal ember ugrott ki és leszakítva a táskát az altiszt hátáról, visszaugrott a kocsiba, majd elhajtott. A vakmerő rabló ugyan-

azt a Chrysler-kocsit használta, amit tegnap délután loptak el a Mész-uccában. Az elegáns autó Varga Andor igazgató tulajdona. A rendőrségnek az a véleménye, hogy ugyanaz követte el az altiszt kirablását, aki tegnap Varga igazgató kocsiját ellopta. Tóth József a Nemzeti Bankban pénzváltás miatt járt és kétezer pengő aprópénzt akart bevinni a Ganz-Danubius pénztárába.

A titokzatos autós rablás ügyében ma délután jelentkezett a budapesti főkapitányságon Szabó Bálintné, aki elmondotta, hogy az autót a Váci-úton látta nagy sebességgel robogni. A kocsit egy fekete szemüveges fiatalember vezette. A rendőrség véleménye szerint, az autót vidékre vagy egy budapesti zuggarázsba vitték.

A detektívek üldözik az egész városban az autós banditákat, akik csaknem pontosan ugyanahogyan hajtották végre vakmerő tetteiket, mint a két év előtti Klauzál-téri bankrablás máig is ismeretlen tettesel.

CORSO! Ma premier! Sláger! KÉMNŐK!

U. 98

Az e ó nagy nemzetközi tengerelattjáró kémfilm.

KARL LUDWIG DIEHL — TRUDE VON MOLO — THEODOR LOOS
TRUDE BERLINER — PAUL HÖRBIKER.

Jegyelővétel 11 órától! Ajánlatos jegyről előre gondoskodni, mert előreláthatólag nagy az érdeklődés és mindentűt nagy sikere volt a filmnek.

MA d. u. 3 órakor!

A nagy lovas!

DON JORE MOYICA
cowboy filmje.

Jegy lel 8.— plus 2.—



Elegáns hölgy
WIMPASSING
hócipőt visel.

SZIGETI OSZKÁR

Kapható:

**IVÁNYI MENYHÉRT
APPONYI TESTVÉREK.**

Fischer Annie szereti a jazz-zenét és egy táncversenyen is első díjat nyerne

Az Aradra érkezett világhírű zongoraművész nő komoly interjút ad multjáról és terveiről, unokanővére pedig „leleplezi” privátéletét

Nyílt, őszinte tekintet, hamvasszőke haj, finomvonású, fiatal arc, törékeny termet és lélekteli, nemesformájú keskeny kezek: ez Fischer Annie, a nemzetközi Liszt-zongoraverseny világhírnévre emelkedett ifjú győztese, aki szerdán délután érkezett meg Aradra, ahová felejthetetlen gyermekkori emlékei és szerda esti hangversenyfellépte vonzotta — nyolc esztendő után. Fischer Anniet rokonai kapcsolatok fűzik Aradhoz: gyermekévének több pihenésre szánt nyarát töltötte el Aradon lakó nagybátyja: Székely Andor vendégszerető otthonában s szinte testvéri, őszinte szeretet fűzi unokanővérehez: Székely Klárhoz, az aradi társaságokban közkedvelt urileányhoz. Rokonal körében s édesanyja társaságában fogad a fiatal zongoraművész nő megérkezése után egy félórával s elmondja szép karrierjének, művészetének történetét:

— Alig lehettem három esztendő, amikor már gyermeki rajongással vonzódtam a fehér-fekete billentyűs zongorához... Legkorábbi emlékeim a melódiák világába vezetnek s természetesen a kottát még nem ismertem, amikor már eljátszottam mindent, amit csak hallottam. Nyolc éves koromban már a budapesti Zeneakadémia növendéke voltam és egy zeneakadémiai növendékhangversenyen a zongora mellől dirigáltam Beethoven C-dur koncertjét...

Fischer Annie halkszavu, komoly és rendkívül szerény, olyan mint egy zárt szirmu kis mimóza-virág. Nem szereti a nyilvánosságot és elfogódott, amint a nagyközönség számára kell nyilatkoznia. Leginkább édesanyja beszél, ő pendíti meg azokat a témákat, amelyekről egy „világhírességnek” beszélnie kell. Egy növendékhangversenyen hallotta Fischer Anniet játszani Alexander Scheuchet hírneves orosz művész, aki az első külföldi turnét rendezte meg a kis művész nő számára. Fischer Annie akkor még nem volt 12 éves és Zürichben

hatalmas siker mellett hangversenyezett zenekari kísérettel.

— Azóta több ízben koncerteztem Svájcban, Párisban 1931-ben mutatkoztam be s minden esztendőben többször adok hangversenyt Olaszországban is. Most magyarországi turnét bonyolítottam le, valamennyi nagy városban koncerteztem és nagyon jól esett, hogy a közönség mindenütt tüntető szeretettel, megértéssel fogadott. Aradra

Fischer Annie nagysikerű zongora- hangversenye a Kulturpalotában

Rég nem tapasztalt érdeklődés előzte meg és telt ház, előkelő, megértő közönség hallgatta, élvezte és tapsolta végig a Kulturpalota nagytermében a nagyszerű művésztű Fischer Annyt, a fényesen beérkezett és kiváló fiatal magyar zongoraművészt, az internacionális Liszt-zongoraverseny érdemes győztesét. Fischer Anny átfogó muzsikalitása feleleli mindazon művészi átéléseket és kifejezéseket, amelyeket egy komoly, nagy ivben felfelé törő lelki evolúciókra képes művésztől elvárunk. Zongorázó művésze előadásban, felfogásban és technikában olyan tökéleteset nyújtott, fiatalágának lúde varázsa, szuggesztív interpretálása olyan élvezeteset tárt elénk, aminőben régen volt részünk. A Kulturpalota sokat megpróbált Bösendorfer-zongorájából feledhetetlen zene áradt felénk Fischer Anny finom ujjai alól és gazdag, feledhetetlen emlékü élménnyel távoztunk a koncertteremből.

A magas nivóju, abszolút klasszikus, minden egyes számával fényes sikert aratott műsor kiemelkedő száma volt Schumann tökéletesen kidolgozott, pazar színekkel ragyogó „Karneválja”, amelyet felfogásbelileg, formailag és átérzésben is

különös örömmel jöttem, mert valahogy hazámnak érzem s boldogan viszem ma este tehetségem legjavát, egész lelkesedésemet a közönség elé... Nyolc éve nem voltam Aradon s valahogy egészen új és mégis olyan meghitt, kedves nekem itt minden...

A Liszt-zongoraversenyre tereledik most a beszélgetés: Fischer Annie fiatal életének legnagyobb élményére, legragyogóbb sikerére.

— A legkevésbé sem voltam izgatott — mondja — egyáltalán nem számítottam a győzelemre. Tudom, mindenki érzi, hogy művésze mit ér, azonban én meg voltam arról győződve, hogy a diadal pálmáját nem viheti el magyar művész s még kevésbé fiatal leány... Biztos vagyok benne, hogy a külföldi zsűritagok szavaztak rám és elképzelheti, hogy ez a váratlan győzelem annál nagyobb boldogsággal töltött el... Ami a zsűritagok némelyikének ellenvéleményét illeti, — mert hát, mint annak idején arról minden lap beszámolt, ellenvélemények és lemondások is voltak — arra csak azt mondhatom, hogy természetesen más jelöltek is voltak az elsősegre s magamat is meglepett az, hogy győztem...

Az igazi művészelkek mind szerények, ezt érzi Fischer Annie is, azonban édesanyja kézenfekvőbb magyarázatát adja a Liszt-zongoraverseny döntése előtt keletkezett bonyodalmaknak, Elmondja, hogy Fischer Anniet nagyon sokan nem is hallották egészen a döntőig a zsűritagok közül, miután nevének kezdőbetűje miatt többnyire reggel 9 órakor került rá a sor és a verseny résztvevői között későnkelők is voltak... Így aztán nem alkothattak megfelelő képet maguknak a fiatal művész nő játékáról. Fischer Annie még elmondja, hogy naponta 3—4 órát gyakorol és a zene birodalmán kívül érdeklődik az irodalom iránt is. Nyelveket tanul, a német mellé franciául, angolul és olaszul. Romániai turnéja után Olaszország, Spanyolország, Svájc, Hollandia, Anglia, Belgium, majd Szerbia és Csehszlovákia következtek... Fischer Annie tovább startol a világhírnév ragyogó, felfelé ívelő pályáján...

Saját magáról, privát életéről nem akar beszélni. Szerény mosollyal csak annyit mond, hogy hát ő is olyan mint bármelyik 18 esztendő fiatal leány s elárulja azt is, hogy a klasszikusok mellett szereti a jazz-zenét! A komolykodó kis művészt azonban leleplezi unokanővére: Székely Klári, aki kacagva mondja el, hogy Fischer Anniet nemcsak a Hubay-palotában rendezett zenedélutánokon lehet elképzelni, hanem vidám táncos tea-délutánokon, zsurokon is s a parketten éppen úgy megállja a helyét, mint a koncertteremben.

— A legutóbb mondták róla egy táncestélyen, hogy ha táncversenyt tűznének ki, Annie megnyerné ott is az első díjat! Éppen olyan ő, mint a többi fiatal leány és kiveszi részét minden szórakozásból, ahogyan ifjusága megkívánja!

Fischer Annie egész szívét, egész művészelkét elhozta Aradra, ahol otthon érzi magát s ahová nyolc év alatt annyiszor visszavágyott...

(Cs. P.)

meglepő lendülettel oldott meg a művész nő. Bach „Toccatájának” előadásában a legnagyobb mesterek kiforrott rutinját és mélyen szántó művészetét érte utól Fischer Anny, aki grandiózusan emelkedett játékával, komoly orgonapontjaival, fugáival és fugatóival rendkívül nyújtott. Chopin finoman borongós melankóliájú balladájában és édesbus reminiscenciákkal telt valsejében nagyszerű stílust kaptunk. Liszt hatalmasan felépített „Hochzeitsmarsch”-a nagyarányu vonalaival, dinamikájával, technikájával olyan teljesítmény volt, amelyből meg lehetett állapítani, miért vivta ki magának a művész nő a legjobb Liszt-játékos pálmáját.

Fischer Annynak, a törékeny, szőke, fiatal zongoraművész nőnek a művésze költészet, intuitív utánpótlása a nagy zenei szellemek költői alkotásainak: „Nachdichtung.” Egész lénye benne van a muzsikában, melynek bársonyába kivetíti fiatal muzsikalís lelke fényességeit. Egészséges muzsikalitás, nagy belső kultúra és jellegzetes puritánság van Fischer Annynban, akit mindvégig, gyönyörű ráadásában is lelkesen ünnepelet a közönség.

— W. dr. —

Bucurestiben döntenek

Aradváros tanácsának sorsáról

A fővárosba utazott Marcus Mihály dr. megyei pártelnök és Ursu János dr., a polgármester-jelölt

A belpolitikai választási előkészületek hullámai máris elevenen csapkodják a vármegyei prefektúra épületének falait. Kora reggeltől a késő esti órákig szakadatlanul tart a megyei liberális pártívek felvonulása a megyei prefektus elé és ötévi ellenzéki passzivitás után nem sejtett számban és mennyiségben szabadulnak fel a különféle ambíciók, amelyek mind — politikai téren kívánnak érvényesülni. Értesüléseink szerint ezeknek az ambícióknak azonban komoly akadályul szolgál az a körülmény, hogy

ezuttal a liberális választások költségeit maguk a jelöltek kell, hogy viseljék

és ez a tény máris jelentékeny változásokat idézett elő a kormánypárt aradmegyei képviselő- és szenátorválasztási jelölő-listáján, amelyet egyébként szerdán éjfélkor maga Marcus Mihály dr. megyei tagozati elnök, valamint Ursu János dr., a kiszemelt új interimár-bizottsági elnök vittek le magukkal Bucurestibe, hogy ott a pártközponttal is jóváhagyassák. A kormánypárti korifeusok bucuresti-i utjuk során egyébként több más jelentős ügyben kívánnak tiszta helyzetet teremteni és

ez alkalommal történik döntés Aradváros tanácsának sorsáról is.

Itt írjuk meg egyébként, hogy dr. Lázár Agoston, a volt megyei prefektus, hétfő óta a fővárosban tartózkodik, ahol a belügyminiszteriumban jelentkezett szolgálattételre. Lázár dr. visszatérését e hét végére várják Aradon.

Légi katasztrófa 17 halottal

Már a második óriás-repülőgépet éri titokzatos szerencsétlenség Szovjet-országra

Moszkvából jelentik: Ismeretes az a borzalmas repülőkatasztrófa, ami néhány héttel ezelőtt történt Oroszországban, amikor a katasztrófiának áldozatul estek az összes légügyi vezetők. Most méreteiben sokkal borzalmasabb katasztrófát jelentenek a hivatalos sürgönyök Charkowból.

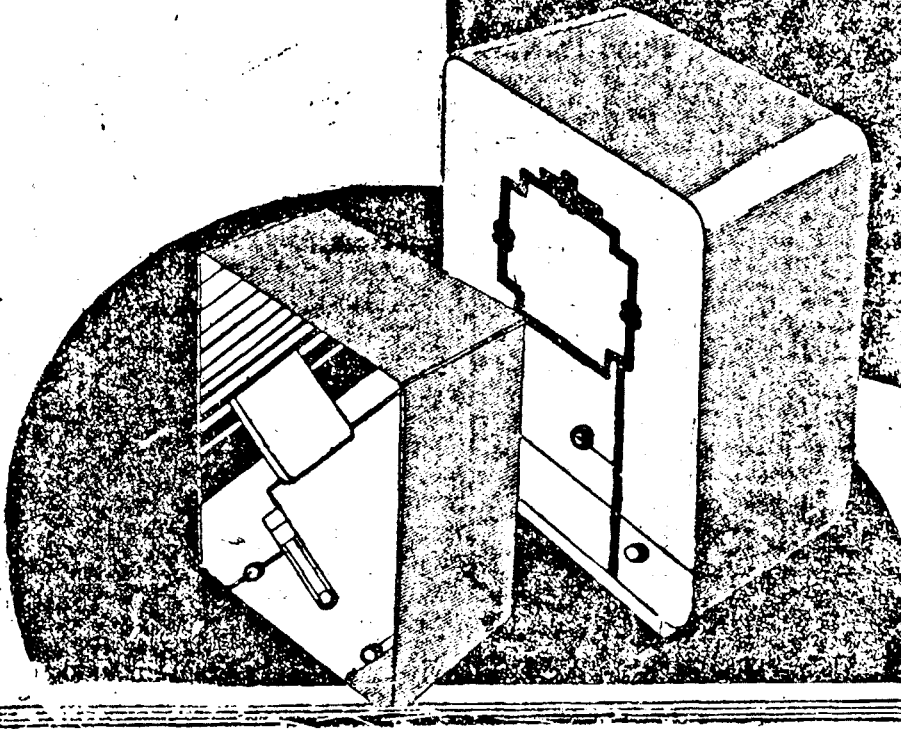
A K. 7. jelzésű óriás-repülőgép ma 17 utassal szállt fel. Egy, eddig még ki nem derített okból kifolyólag, a repülőgép lezuhant, mind a tizenhét utasa szörnyethalt, míg a gép szénné égett. A légügyi népbiztos a G. P. U. egyik osztályát küldte a helyszínre a szerencsétlenség okának kivizsgálására.

**NEM VÁROK,
TOVÁBB**

és most már én is veszek egy rádiót, mert az új

Standard

készülékkel felülmúlhatatlan



Aradi főlerakat: SZABÓ ALBERT

Arad, Bulevardul Regina Maria 20.

STANDARD rádiók nagy választékban kedvező részletfizetésre kaphatók
3+1 lámpás hangszóval egybeépített rádió
Lel 3000... Több Hammer Zsigmond és Fia Rul. Reg. Ferdinand No. 27.
slágertípus raktáron (volt Borez Béni-tér.)

Két és félmillió lej sorsa az aradi törvényszék előtt

Felelős-e a vasút azért, ha valaki nem veszi igénybe a viaduktot? — Aradmegyei jegyző félmillió peres a megyei prefektúra ellen. — Palcu Lázárné betáblázott követelése

Az aradi törvényszék második szekciójánál ma a nagy perek napja volt. Alig volt olyan per, amely legalább negyedmillió lej körül nem forgott volna, a legtöbbje félmillió lejnél is nagyobb összegről szólt. Összesen két és félmillió lejt tett ki az összeg, amely felett ma a bíróságnak döntenie kellett.

Özv. Bertecar Vasilné, Gutzjahr-telepi lakos 670 ezer lejre perli a CFR-t, mert férjét 1931. júliusában egy tehervonat halálra gázolta. Havi 5500 lej tartásdíj megítélését kéri, miután elhunyt férje, aki könyvkereskedő volt, ennyit keresett. A CFR ma terjesztette be az ügyben védekezését és előadta, hogy a viadukt akkor még fennállott és Bertecar azon mehetett volna haza. A vasút — mondja a beadvány — nem tehető felelőssé azért, ha valaki megakarja rövidíteni útját és a nyílt síneken keresztül igyekszik haza.

Mioc Péter aradmegyei jegyző a megyei prefektúra ellen indított pert 566.928 lej erejéig. A jegyző keresetében elmondja, hogy bűnügyi eljá-

rás volt ellene fojlamatban, mire elhelyezték állomáshelyéről. Olyan községbe került, ahol sohasem volt jószág és jövedelme természetesen jóval lecsökkent. A bűnügyben felmentették, de rehabilitálása után sem akarták visszahelyezni régi állásába. A jövedelemkülönbözetet követeli a prefekturától. A bíróság az ügyben tanukihallgatásokat rendelt el.

A harmadik ügy a Palcu Lázár csödtömeg ügye volt Palcu Lázárné ellen 600 ezer lejes betáblázás erejéig. A kereset szerint a csöd kimondása előtt Palcu Lázárné betáblázta magát 600 ezer lej erejéig férje ingatlanaira és ennek megsemmisítését követeli most a csödtömeggondnok. A bíróság ebben az ügyben is újabb tanukihallgatásokat rendelt el.

A következő ügyben egy aradi nagyvállalkozó özvegyének fia 250 ezer lejre perelte édesanyját, a köteles rész kiadása végett. Ítélet itt sem hangzott el. Jóval komplikáltabb volt a következő ügy: Wieser Márton volt aradi fakereskedő végrehajtás

megszüntetése címén indított pert Schreiner Antal jugoszláviai gyáros ellen. Még esztendővel ezelőtt állott az aradi fakereskedő üzleti összeköttetésben a jugoszláviai Nakován lakó gyárossal, aki 1924-ben 517 ezer lejre perelte be az aradi kereskedőt. Később 200 ezer lejben egyeztek ki és Wieser ezt az összeget ki is fizette. Ennek dacára a jugoszláviai gyáros a teljes összegre perelte az aradi kereskedőt, akinek házáat el is árvereztette. Az ügy mai tárgyalásán Schreiner ügyvédje, dr. Farkas Sándor pécskai ügyvéd bejelentette a bíróságnak, hogy lemond a képviseletről, miután nem tudja, hol lakik ügyfele. A bíróság erre elhalasztotta a tárgyalást és kötelezte az aradi kereskedőt, jelentse be ellenfelének új címét.

CENTRAL-MOZGO: "FORRADALOM AZ ÁL-LATKERTBEN" (Zoo in Budapest). Látványos és izgalmas filmudonság. Főszerepekben: Loretta Young és Gene Raymond.

SELECT-MOZGO: A 6-OK TITKA. Főszereplők: Wallace Beery, Jean Harlow, Clark Gable, Johnnie Mc Brown, Marjorie Rambeau, Lewis Stone. — Délután 3 órakor: CSÁBITSON EL, KÉREM! Főszerepekben: Liane Haid, Georg Alexander és Szöke Szakáll. Helyárak: 7, 10 és 15 lej, repülőbélyeggel együtt.

JÖN: Jackie Cooper, a kis gyermeksztár gyönyörű filmje: SENKI FIA.

Az aradi diákok betörőbandája ellopta a Kulturpalota vetítógépjét és betört az egyik aradi iskola tornatermébe

Az aradi rendőrség nyomozásának szenzációs eredménye. — Film-előadásokat rendeztek a diákok a lopott vetítógéppel

Szenzációs bűnyben nyomoz az aradi rendőrség már hónapok óta, míg néhány nappal ezelőtt megdöbbentő adatok birtokába jutott. Kiderült ugyanis, hogy a bűny főszereplői diákok és az egyik aradi gimnázium, valamint a fa- és fémipariskola növendékei. A fiatalok betörőbandát alakítottak, amelynek két tagja egy hatvanezer lej értékű mozgóvetítőt lopott és ezalatt harmadik társuk, aki mindössze 12 éves, „falazott” nekik. A feltűnést keltő ügyről az alábbiakban számol be az Aradi Közlöny munkatársa.

Még ez év júliusában történt, hogy a Kulturpalotában elhelyezést nyert Kölcsey Egyesület helyiségéből

egyik napról a másikra eltűnt a vetítógép, amelynek értéke a hatvanezer lej és meghaladja.

A Kulturpalota szolgálója, aki a lopást felfedezte, nyomban jelentést tett dr. Nichi Lázárnak, a Kulturpalota igazgatójának, aki a vakmerő lopást bejelentette a rendőrségnek. A nyomozás megindult a rejtélyesnek látszó ügyben. Annyit sikerült megállapítani, hogy a lopást csak olyanok követhették el, akik ismerősek voltak a helyszínen és tudták, hogy a vetítógépet milyen módon lehet leszerelni.

A betörés úgy derült ki, hogy néhány héttel ezelőtt a Kölcsey Egyesület előadást hirdetett, amelyen vetített képeket is készültek bemutatni. Amikor az egyesület vezetősége felkereste a termet, hogy az előadásához mindent előkészítsen, meglepve állapította meg, hogy a gép nincs a helyén. Nyomban kérdést intéztek dr. Nichi Lázárhoz, aki közölte, hogy a gépet ellopták és a rendőrség nyomoz az ügyben. Arra a kérdésre, hogy a lopásról annak idején legalább a lapokon keresztül miért nem értesültek, azt az információt kapták, hogy

a betörést úgy a rendőrség, mint a Kulturpalota titokban akarta tartani.

A Kölcsey Egyesület előadása csaknem elmaradt, azonban Nichi Lázár dr. azonnal eljárt a városi mozgó vezetőségénel és így sikerült az előadásra szerezni egy vetítógépet.

Már-már holtpontra jutott a nyomozás az ellopott vetítógép ügyében, amikor az egyik gimnázium tornatermében újabb lopás történt. Ez a lopás vezette rá azután az iskola igazgatóját a Kulturpalota vetítógépének tulajaira. Az iskola annak rendje és módja szerint jelentette a lopást a rendőrségnek, de egyidejűleg házivizsgálatot is indított. Így terelődött a lopás gyanúja az iskola egyik 15 éves diákjára, aki a negyedik osztályba járt. Kihallgatták a fiu barátait, akik többek között elmondották, hogy a fiatal fiu egy barátjával, aki a fa- és fémipari iskola növendéke, egész nyáron át

filmelőadásokat rendezett lakásán, ahová a környék valamennyi diákja hivatalos volt.

Az előadásokon rendszeres filmgép volt, állóképeket és filmkölcsonzóktól vett kislejtezett képeket vetítettek. Az iskola igazgatója nyomban gyanút fogott és most már a mozgóvetítőre iránt érdeklődtek. A fiu tagadt, míg végül egyik barátja elárulta, hogy a gép most is nála van, de elásta a kertjében. Az igazgató a rendőrséghez fordult és azokkal együtt helyszíni szemlét tartottak a diák lakásának kertjében. Itt azután

a kert egyik sarkában valóban rá is akadtak a gépre.

Az iskola igazgatója a gépben felismerte a Kulturpalota ellopott nagyértékű vetítógépet.

A felfedezés után ismét kihallgatták a fiut, aki most már bevallotta, hogy a hiányzó tornaszereket ő vitte el, de a mozgóvetítő ellopását tagadta. Azt állította a közben elővezetett ipariskolás tanulóval együtt, hogy a gépet egy férfitől kapták, akit nem ismernek. A rendőrségen nem adtak hitelt a diákok vallomásának és kihallgatásukat tovább folytatták. Végre is a keresztkérdések sulya alatt bevallották, hogy ők követték el a betörést.

Elmondták, hogy egy júliusi délelőtt, amikor tudták, hogy senki sem tartózkodik a közelben behatoltak a Kulturpalota vetítőkamarájába. Hogy ne zavarhassa meg senki őket, egy barátjukat, a 12 éves első gimnazistát a kapuba állították, hogy vigyázzon és ha valaki elment a kapu előtt, sietve jelt adott barátainak, hogy legyen idejük elrejtőzni. Kilenc óra körül hatoltak be a diákok és déli 12 óráig tar-

Színház — Művészet — Irodalom

Dr. Roth Marcel előadása a Holnapépítőkről

— A Kölcsey Életiskola megnyitója —

A Kölcsey Életiskola megnyitó előadása az este az Iparos Kulturházban az aradi társadalom minden rétegét összefoglaló nagy közönsége előtt folyt le. Ötödizben üdvözölte első előadóként ennek a művészi formában modern tudást tartalmazó előadásoknak megértő közönségét Roth Marcell dr. orvostanár. Aki megszoktam — kezdte a kitünő előadó — hogy a saját és főleg a mások életének sorsdöntő perceiben hideg fegyelmességgel ott álljak, e helyen sohasem tudok magamban egy nagy belső felindulást és elfogódottságot leküzdni, látva, hogy e pódium és a zsúfolt terem széksorai milyen benső barátságban forrtak össze az évek során. Vázolta az Anyák Iskolájának ifjuságnévelő céljait, ismételt hangzatosan, hogy akik át akarják formálni az emberiség lelkiismeretét, *kellő időben* forduljanak az ifjusághoz. Ezután kifejtette a nagy filozófiai távlatokat nyitó előadó, hogy a tárgabbkeretű Életiskolában a Kölcsey szellemében tanítók keresik az összefüggéseket a társadalom életjelenségei közt, hogy megállapítsák az alapvető igazságokat, melyek a világmindenséget egységbe foglalják. Ezeknek az alapvető igazságoknak magvetői, érlelői, szennvedésekkel és dicsőséggel hordozói, akik a Ma társadalmában a Holnapot építik a fejlődés mérhetetlen magasságaiba. Mindig az emberi szenvedések korszakal rejtettek teremtő emberi erőket, melyek az ellentétek kemény harcából vitték az emberiséget az istenség magasságai felé. Nagyok voltak a fáraók, Xeresz, Julius Cézár, Nagy Sándor, a Borgiák, Napoleon és nagyokként szerepelnek a Ma sok divatos szereplői is, de hol lesznek ezek gondolatvilágukkal amellet, amit a zsidó próféták és Krisztus hirdetett, amit Szokratesz, Plátó vagy Gallilei, Giordano Bruno, Spinoza hittel vallott! Az ő emléküket nem szentségteleníti a tömegek mérhetetlen szenvedése, csak az a szenvedés, amit eszméik igazságaiért kellett végigélniök.

A tudós előadó művészi egységben mutatta be a nagy összefüggéseket a görög-római és a róneszansz eszmevilágában, mindenütt rámutatván arra, hogy a föllendülés kor-

Pilisiné kozmetika

Verbos-ház (Minorita-templommal szemben.) — Mindenféle szépséghibák szakszerű eltüntetése.

Uj üzlet

Uj árakkal

Nalapok ... Lei 140. — -tól
Kyakkendők „ 25. — „
Ingek ... „ 175. — „

MANEA-nál

a megveházával szemben. 4379

tott, amíg a gépet sikerült leszerelniök. A szerelőmunkát az ipariskolás fiu végezte. Amikor ez megtörtént, minden alkatrészt gondosan becsomagoltak és hárman nagy nehezen elcipelték a fiu lakására, ahol elrejtették. Később, amikor előadásokat tartottak, a szülők kérdést intéztek hozzájuk, hogy honnét vették a gépet, akkor is kijelentették, hogy egy ismeretlen ember megörzés végett adta nekik.

Az Aradi Közlöny munkatársa az ügyben felkereste az iskola igazgatóját, aki elmondotta, hogy a fiu szülei bejelentették az igazgatóságnak, hogy fiuk tartózkodni fog az iskola további látogatásától és egy kicsapásra nem kerül a sor. A tizenkét éves kis bűnrészes ügye most fog a tanári kar elé kerülni. Mint hírlik, a fa- és fémipariskolást már kicsapták az iskolából.

szakaj magukban hordják bukásuk csiráit és a bukás sötétségében már ott pislog s tovább ég a szikra, mely majd uj századokat fog lángrollobbantani. A korokat világosan átfogó tudós és a mélyen érző költő szólt Roth tanár meleg hangjával, mikor az istenséghez törő holnapépítőket mártíromságát foglalta plasztikus életrajzába.

Csak a Tegnapban tudjuk meglátni azt, ami a holnapot építette. Ahhoz hiányzik az érzékszervünk, hogy meglássuk a Mában, ami belenyul a jövőbe, pedig bizonyos, most is közöttünk járnak meg nem értett, gunyolt rajongók, szívtükben az őszinte, mély emberszeretettel, az igazság lángjával és ébrentartják a jövő emelkedett, nemes gondolatait.

Stilszerűen Ady halhatatlan versével, az Illés szekeréből fejezte be nagyszerű előadását Roth dr., így idézve:

„Az Ur Illésként elviszi mind

Kiket nagyon sujt és szeret.

Tüzes, gyors sziveket ad nekik,

Ezek a tüzes szekerek.”

Hosszu, igaz élvezetből hálává erősödött tapasztalattal bucsuzott Roth tanártól a zsúfolt terem közönsége, mely a jövő szerdán is kedves és értékes előadást fog meghallgatni ifiu Domán Sándor mérnökötől, a technokrácia aktuális problémájáról.

* **Heti műsor.** Csütörtök este: A pénz nem minden. (Nagyszabású vígjátékudonság, fél 9 órai kezdettel, A bérletben, Péntek: A pénz nem minden. (Nagyszabású vígjátékudonság, fél 9 órai kezdettel, B. bérlet), Szombat: Román előadás: Alhambabeste, Vasárnap délután 3 órakor: Zsákbamacska. (Kitünő operett, délutáni mérsékelt helyárakkal), 6 órakor: A pénz nem minden. (Vígjátékudonság), Este 9 órakor: Kadetszerelem. (Nagyszerű operett, C. bérlet), Hétfő: Az Egy csók és más semmi operettudonság keddi bemutatója előkészülete miatt nincs előadás.

* **A „Pénz nem minden” ma esti bemutatójának** aradi előadása Felhő Ervin főrendező irányításában érik bravuros sikerre. Kivüle: Szendrey Mihály színigazgató, Somlay Julia, Tunyogh Péter, Kozma Hugó, Gömörly Emma, Kun Dezső, Hegvessy Magda, Dalmoky Dudas, Szabó Gyula, Németh Nelli, stb. játszanak kitünő főszerepeket.

* **A színház vasárnapja.** Vasárnap délután 3 órakor és este 9 órakor az elmúlt színiidény két legdiadalmasabb sikerű és valósággal premieren beillő operettel szolgál az igazgatóság. 3 órakor a Zsákbamacska szerepel mérsékelt helyárak mellett, este 9 órakor pedig a Kadetszerelem szerepel a műsoron.

* **A jövő hét nagy udonsága:** Egy csók és más semmi. A Budapesten hatalmas sikert aratott és még ma is műsoron szereplő Szilágyi—Eisemann-operettudonságot kedden mutatja be a szintársulat.

SPORT KÖZLÖNY

Románia háromszáznyolcvan affiliált klubjában tizenhat-ezer igazolt futballista játszik

Sok klub, kevés a játékos — Közel hetvenháromezer labdarugással foglalkozó sportegyesülete van Németországnak

Románia labdarugó sportjának régi panasza, hogy rengeteg a klub, kevés a játékos. Vegyük példaképpen Arad városát, ahol két ligacsapat és nyolc kerületi bajnokságot küzdő együttes mellett 14 affiliált II. osztályú csapat vesz részt a második kategória bajnoki küzdelmeiben.

Aradnak, a mintegy 75 ezer lakosú városnak 34 futballsporttal foglalkozó egyesülete van

és emellett napról-napra, szinte gombamódrá szaporodnak az olyan egyesületek, amelyek nem bírják az affiliálás költségeit és mint „szabad csapatok” rugják a labdát a mezőkön, a grundokon. Arad sportja valamikor nivót képviselt, tudását félték és a játékosokat a másvárosbeliek mint tanítókat tisztelték, de akkor nem is működött városunkban hat-nyolc egyesületnél több. Ma...? Hemzsegnek a kisegyesületek, olyan együttesek, amelyek csak 15 játékosal, néhány pár rongyos futballcipővel és foszlott dresszel rendelkeznek. Az egyesület pedig vegetál, jobban mondva, tengődik egyik napról a másikra, addig, míg a hitelzők meg nem unják a várást, mert ezek a klubok adósságokat nyögnek és ott, abban az egyesületben, ahol súlyos kenyérgondok vannak, ahol a pénzügyi ügyek lebonyolítása foglal el minden időt, von el minden gondolatot, egészséges építő munka nem végezhető.

Itt fekszük előttünk a FIFA most megjelent évkönyvének kimutatása és ez teljes egészében igazunkról beszél.

Romániában 380 affiliált klubban 16 ezer igazolt futballista működik

és sok százra tehető azoknak az egyesületeknek, sok ezerre azoknak a labdarugóknak száma, akik nem szerepelnek ebben a nyilvántartásban. Vegyük például Jugoszlávia sportját, itt hússzal kevesebb klub működik és ebben a 360 egyesületben 35 ezer futballista rugja a labdát, tehát 19 ezer labdarugóval több. Ma-

gyarországon még élesebb az ellentét; 360 a klubok és 72 ezer a futballisták száma. Ausztria 319 klubjában 46 ezer az igazolt futballisták száma, de ezekben az országokban — főleg Magyarországon és Ausztriában — nivó is van.

Az, amit a fentiekben elmondottunk, nem azt jelenti, hogy az aradi futballistáknak ne legyen módjuk a labdának hódolniuk, de szűkségtelen, hogy a meglévő klubokon kívül esetlegesen megbántott vagy régi egyesületükben szóhoz nem jutó vezetők mind újabb és újabb klubokat „gründoljanak”, mert ezzel a nivó még inkább csökken, a játékosanyag elkallódik, a nézőközönség szétforgácsolódik és ennek semmi értelme nincs. Egyébként kuriozumból itt közöljük a FIFA kimutatását, amely a következő:

	Egyesület	Játékos
Anglia	40.000	900.000
Németország	72.777	930.000
Franciaország	7.139	125.000
Olaszország	2.086	69.000
Belgium	1.400	120.000
Skócia	1.400	110.000
Kanada	1.240	62.000
Hollandia	1.165	71.000
Csehszlovákia	980	39.000
Svédország	845	91.000
Lengyelország	680	33.200
Brazília	592	50.000
Románia	380	16.000
Jugoszlávia	360	35.000
Magyarország	360	72.000
Svájc	329	59.500
Ausztria	319	46.000
Argentína	200	42.000
Uruguay	300	32.000
Spanyolország	298	20.000

Ebből a kimutatásból látható, hogy a labdarugás — nemcsak a nézők számát illetően — milyen hatalmas tömegeket mozgat meg.

Papp, az aradi Hakoah asztali tenniszeseje részli vesz a párisi világbajnokságon

Az országos asztali-tenniszverseny szombaton, vasárnap és hétfőn az ország legjobb fővárosi és vidéki játékosainak részvételével Bucarestben zajlott le. A verseny győztes játékokat hozott. Mint előrelátható volt, a vidékiek uralták a terepet, a bucuresti-iek még az első tíz helyezett közé se jutottak be.

A tizes döntőbe a következők kerültek be: Goldstein, Grünwald és Spitz Nagyváradról, Vladone, Pop Ionel és Goldberger Kolozsvárról, Papp és Albert Aradról, Weiszfeiler Brassóból és Volkman Temesvárról

Ezek közül került ki az öt első helyezett, akiket a párisi világbajnoki tornán indítanak, névszerint: Papp (Arad), Goldstein (Nagyvárad), Vladone (Kolozsvár), Goldberger (Kolozsvár) és Weiszfeiler (Brassó).

O Februárban kezdik a nemzeti bajnokságok tavaszi szezonját. A központ úgy döntött, hogy a nemzeti bajnokság tavaszi mérkőzéseit már februárban elkezdik, még pedig az utolsó vasárnapon.

O Meghalt Róth Vilmos. Brád legnépszerűbb sportemberét, az Aradon is jól ismert Róth Vilmost ragadta el a kéréselhetetlen halál. Róth Vilmos Brádon kezdett futbalozni, majd Aradra került, ahol az AAC egyik legjobb játékosává vált. Temesvárra költözött, ahol a TAC színeiben hódolt a labdarugó sportnak. Majd hazakerült szülőhelyére, ahol megalapította a Zarándi Sport Clubot és annak futballszakosztályát magas nivóra emelte. Róth Vilmos hosszú szenvedés után Budapesten hunyt el. Szülein és kollégáin kívül Brád, Zaránd és környékének sporttársadalmára is gyászolja.

O A SZEGED FC DÖNTETLENÜL JÁT-SZOTT A BOCSKAIVAL. Hatalmas meglepetésre, a Debrecenben lejátszott Szeged FC —Bocskai mérkőzés 1:1 arányban, döntetlenül végződött. A félidőben még a szegediek vezettek 1:0 arányban.

O A szófiai Levszki Bucarestiben. Az Unirea-Tricolor két mérkőzés lejátszására leköthette a Levszki csapatát. Az egyik meccset a szófiai csapat a Ripensiával fojta lejátszani.

O Nem intézték el a svájciak Barátky óvását. Zürichből jelentik: A Román Futballszövetség a svájci-román világbajnoki selejtező mérkőzésen szerepeltette Barátkyt, a Hungária nagyváradi származású volt játékosát is, aki most a váradi Crisana játékosa. A svájciak Barátky szerepeltése miatt óvással támadták meg a válogatott mérkőzés eredményét. Az óvást most tárgyalta Zürichben a Nemzetközi Futballszövetség végrehajtó bizottsága, amely dr. Mauro elnöklete alatt Schricker, Fischer Mór, Bauwens és Barassi részvételével főként a világbajnoki torna ügyeivel foglalkozott. A bizottság nem intézte el Svájc á-sát, hanem megállapította, hogy feltétlenül szükséges az érdekelte felek meghallgatása.

O GYŐZÖTT A MAGYAR KOMBINÁLT. A Ferencváros és a Hungária játékosából összeállított kombinált csapat, a stockholmi AIK csapatát 4:3 (2:0) arányban győzte le. A magyar vegyes csapatból hiányoztak a krekkek.

O Kalmár nem eladó! A Hungária nagy-nevű játékosáért a Budapesti tartózkodó roubaixi Excelsior klub elnöke 18 ezer pengőt és 30 ezer francia frank ellenértékű két meccsből álló turát ajánlottak. A Hungária visszautasította az ajánlatot azzal, hogy Kalmár nem eladó...

Anglia is hadat üzent a berlini Olimpiásznak

Cáfollják a német sportvezetők az amerikai-angol aggodalmakat

Londonból jelentik: Itteni sportkörökben igen nagy feltűnést keltett az a nyilatkozat, amelyet Evan Hunter, az angol olimpiai egyesület titkára tett azzal a határozattal kapcsolatban, amelyet az Egyesült-Államok amatőr-atléikai szövetsége hozott és amelyben az 1936-ik évi berlini olimpiászról való távolmaradásának szükségességét hangoztatta. Evan Hunter szintén kijelentette, hogy a zangol szervezet komolyan gondol az amerikai szervezet példájának követésére és az 1936-ik évi berlini olimpiászról esetleg szintén visszavonul.

Az angol olimpiai egyesület már kábeltáviratban fordult az amerikai olimpiai bizottsághoz, részletes jeleintést kért a meghozott határozatról és az előző vitáról. Az angol olimpiai bizottság pénteki ülésén foglal állást az ügyben. Hunter nem akar a bizottság határozatának elébe vágni, de a maga részéről annak a véleményének ad kifejezést:

nagyon valószínűnek látszik, hogy Anglia az 1936-ik évi berlini olimpiai játékoktól távol marad.

Az olimpiai törekvésekkel ugyanis nem egyeztethető össze az az eljárás, hogy sportembereket faji vagy vallási okokból megakadályoznak a tréningben. Ez Hunter felfogása szerint egyet jelent a mérkőzésekben való részvétel megakadályozásával.

Annak a newyorki jelentésnek a következtében, hogy az amerikai atlétikai szövetség elhatározta az 1936-ik évi berlini olimpiász esetleges bojkottálását, ha csak a német kormány nem szünteti meg a zsidó sportemberek bojkottálását, a nemzetközi olimpiai bizottság német tagja, még pedig Adolf Frigyes mecklenburgi herceg, dr. Lewald és dr. von Halt az olimpiai bizottság amerikai tagjainak, Garlandnak és Ferryl tábornoknak kábeltáviratot küldtek:

— Hivatkozva az amerikai atlétikai szövetség határozatára, ünnepélyesen kijelentjük, hogy a német kormány és a német olimpiai bizottság által vállalt kötelezettségek a német zsidóknak az olimpiai játékokban való részvételében — amely kötelezettségeket annakidején Garland és Ferryl tábornokok is kielégítőnek ismert el — szigorúan betartatnak.

O December első vasárnapján játszik a NAC a Ripensiával. A fővárosban december 3-ikára a NAC és a Ripensia közötti meccset terveznek. Az ország két legjobb csapatának összecsapását nagy érdeklődés előzi meg.

NYILTEK.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik drága halottunk, édesanyám,

özv. Reier Sámuelné

temetésén részt vettek és részvételükkel fájdalomukat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk hálás köszönetet.

Özv. Kauders Mórné.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, akik felejthetetlen jó férjem

Goboczy Lajos

koporsójára virágot helyeztek és fájdalomamat részvételükkel igyekeztek enyhíteni, ezúton mondok hálás köszönetet.

4403

özv. Goboczy Lajosné.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A volt pénzügyminiszter eddig ismeretlen rendelete alapján nagyösszegű forgalmiadó-bírságokat róttak ki Aradon

— Százezres büntetések, amelyeket azonnal be kell fizetni —
Intervenció a kerületi pénzügyigazgatóságnál

Hivatalos adatok alapján két héttel ezelőtt közölte az Aradi Közlöny, hogy az aradi pénzügyigazgatóság közgei november 10-ig egyetlen bírságolási jegyzőkönyvet sem vettek fel a forgalmiadó befizetésével és a regiszterekkel kapcsolatos ellenőrző látogatásaik alkalmával. Autentikus forrásból most olyan értesüléseket szereztünk, amelyek méltán keltenek megdöbbenést, mert azóta számos aradi iparosra fejenként 150 ezer lej bírságot vetettek ki és ezeket a horribilis büntetési összegeket azonnal be is kell fizetni az elítélteknek a kincstár pénztárába, tekintet nélkül arra, hogy a felsőbb fórumok vagy a törvényszék helybenhagyja-e a labilis alapokon nyugvó kiróvást.

A büntető jegyzőkönyvek között olyanok is szerepelnek, amelyek ezideig példa nélkül álltak az aradi pénzügyigazgatóság területén. A szóbanlevő egyes műhelyekben már három adóellenőr és egy bizottság is tartott vizsgálatot és ezek a hivatalos személyek konstatálták, hogy az illető iparüzök kívül állanak az ez év január elsején életbelépett forgalmiadótörvény hatályán. Ezért az ő kategóriájuk mentesítve volt a forgalmiadó befizetése alól. Az utóbbi napokban azonban váratlanul újabb kontrollor jelent meg, aki rövid vizsgálat után büntető jegyzőkönyvet vett fel, amellyel 150 ezer lej minimális bírság megfizetésére kötelezte az említett iparosokat.

Az elítéltek az illetékes kereskedelmi és ipari érdekképviselőhöz fordultak, amely a forgalmiadó törvényből megállapította, hogy az említett ipari kategóriák nem kötelesek forgalmiadót fizetni, habár az előző törvény szerint fizettek is a műhelyben előállított iparcikkek után forgalmi adót. Az előbbeni törvény szerint ugyanis a műhelybér nagysága volt az irányadó a forgalmiadó fizetésénél, de az ez év január elsején életbelépett törvény már rendelkezést is tartalmaz, tehát ezek az ipari csoportok nem kötelesek forgalmiadót fizetni.

Az iparosok kérésére a kereskedelmi és ipari érdekképviselőt

vezetősége eljárt az adókövetési pénzügyigazgatóságon, ahol azt a felvilágosítást adták, hogy Madgearu volt pénzügyminiszter eddig ismeretlen rendelete alapján tették kötelezővé a forgalmiadó fizetését azoknak is, akik kívül maradtak az új törvény keretein.

— És mit tartalmaz ez az ismeretlen pénzügyminiszteri rendelet? — kérdezte a hivatalos kötelességét teljesítő érdekképviselői szerv vezetője.

— Azt, hogy azok az iparosok, akik a már megszűnt előző törvény alapján 1934. január elsejéig forgalmiadó fizetésére kötelezve voltak — hangzott a kincstár képviselőjének válasza — azok ezután is kötelesek forgalmiadót fizetni és regisztert vezetni.

E csodálatos felvilágosítás után a megbírságolt aradi iparosok a temesvári kerületi pénzügyigazgatósághoz fordultak, amely remélhetőleg méltányos alapon fogja elbírálni az új ügyeket, mert hiszen ezeket a kategóriákat 150 ezer lejes bírsággal teljesen tönkre lehet tenni. Hasonló kihágási ügyekben az illetékes törvényszékek az adózók javára döntöttek el a benyújtott rekurzokat (semmisségi panaszok), de a meghurcolt adózók energiáját felőrli a molesztálás, amelyre munkaidejük egyrészt is kénytelenek ráaldozni.

Ugyanígyen sajnálatos állapot uralkodik

az Aradi Közlöny-ben már ismertetett viszszaemelőleges vámolási differenciák megfizetése körül is. Mint ismeretes, az utóbbi hónapokban általános vámrevíziót rendeltek el annak megállapítása végett, hogy a vámhivatalok alkalmazottjai az utóbbi nyolc-tíz év alatt milyen tévedéseket követtek el a vámolási eljárásnál és emiatt esetleg kevesebb vámot fizettek-e be azok, akik külföldről árukat vagy nyersanyagokat kaptak. A különbözeti összeg némely helyen többszáz ezer lejre rug, már pedig a legújabb rendelet szerint a legerélyesebben kell behajtani az ötven ezer lejen felüli vám-differenciákat. Ezen az alapon újból elővették azokat az aktákat, amelyeknek elintézésével a felsőbb fórumok már hosszabb idő óta foglalkoznak és tekintet nélkül arra, hogy az ügyek milyen stádiumban vannak, a kincstár az egész különbözeti összeg azonnali befizetését követeli. Aradon számos foglalkozási kategóriát érint ez az újabb rendelet, amelynek viszszaemelőleges érdekében a kereskedelmi és iparkamarák egységesen interveniálnak a legfelsőbb fórumoknál. Amíg a felterjesztések kedvező eredményük lesz, addig is fel kellene függeszteni a behajtási eljárást, mert a mai viszonyok igazán nem alkalmasak arra, hogy bizonytalan alapon nyugvó és évekre visszamenő differenciális összegeket behajtsanak a legpontosabb adófizetőknél is.

— December elsejével az aradi főpostán életbe lép a posta-inkasszó szolgálat, amelynek előkészületei nagy munkákat igényeltek. Beszámoltunk arról, hogy az aradi postafőnökség egyik főtisztviselője: Birea Marius részt vett Bucuresztiben azon a postafőtisztviselők számára tartott kurzuson, amelyen az ország valamennyi postaközpontjának delegáltja elsajátította a posta-inkasszó kezelési módjait. Hazatérve, Birea Marius kurzust tartott a megye valamennyi hivatalának delegáltjai számára s így kellőleg előkészítve, úgy az aradi postaközpontban, mint a megye valamennyi hivatalában hozzákezdhetnek az inkasszó lebonyolításához. Az aradi postafőnökség inkasszó-osztálya a főposta épületének földszinti pénztárhelyiségében fog működni december 1-től kezdve, Birea Marius vezetése alatt.

Olaszország még mindig halogatja a román—olasz kereskedelmi szerződés megkötését

Románia megbízott a új utasításokkal tért vissza Rómába — Megalakítják a kis-aniant állandó gazdasági tanácsát a Belgrádban holnap tartandó értekezleten

Nagy érdeklődéssel tárgyalják a romániai ipari, kereskedelmi és pénzügyi körökben azokat a nehézségeket, amelyek a román—olasz új kereskedelmi szerződés megkötését mostanig akadályozták. A régi szerződés nem mondható kedvezőnek Romániára, de viszont Olaszország meg van elégedve azzal, mert érdekeit a multban kielégítette. A szerződés már ez év elején lejárt, de azt hónapról-hónapra meg lehet hosszabbítani és a legutóbbi meghosszabbítás november 30-án lejárt. Romániának Rómában tartózkodó reprezentánsai, Marian D. E., a nemzeti exportintézet igazgatója és Cristu, a külügyminiszterium gazdasági osztályának igazgatója mindent elkövettek, hogy az új szerződést minél előbb megköttesse a két ország. Ez azonban Olaszország halogató magatartása miatt mostanig nem volt lehetséges. Cristu igazgató a napokban visszatért Rómából és jelentést tett a helyzetről a kereskedelmi és pénzügyminiszteriumnak, amely újabb utasítá-

Huszonötmillió lejes alaphól még mindig nem kapták meg az aradi háztulajdonosok a két és fél millió lej évi házbérdifferenciát

A pénzügyigazgatóság utján kérvényezni lehet az elmaradt összegeket

Az aradi Háztulajdonosok Szövetsége néhány nap mulva ismét választmányi ülést tart Demian Aurél dr. elnöklete alatt és újból szóváteszik a házbérdifferenciák régen húzódó fontos ügyét. Az Aradi Közlöny röviden közölte már, hogy a pénzügyminiszterium elvileg elfogadta azt a javaslatot, amely szerint azok a háztulajdonosok, akik a kincstártól házbérdkülönbözeti összeget várnak a házaikban levő állami alkalmazottak és nyugdíjasok lakhéret után, jogosultak ezt a lakhérdifferenciát belekompenzálni a saját adójukba. Értesülésünk szerint a pénzügyminiszterium már legutóbb fixizotta is a kompenzációs időkeretet. Az a több mint száz aradi háztulajdonos, aki még mindig nem kapta meg 1933. május elsejéig járó állami házbérdkülönbözeti összegét, nemcsak az 1931. évi, hanem az 1932. évi állami adójába is betudhatja a lakója után járó állami házbérdifferenciát. A pénzügyminiszterium ezt közölte az aradi pénzügyigazgatósággal is s az érdekelt háztulajdonosok ezalapon kérvényt nyújthatnak be a pénzügyminiszteriumhoz, de kötelesek mellékelni olyan adóhivatali bizonyítványt, amely azt igazolja, hogy milyen adóhátralékuk van. Az adóhivatalok utasítást kaptak, hogy ezeket a bizonyítványokat mellékköltségek nélkül soronkívül adják ki.

Ezzel kapcsolatban illetékes helyen rámutattak arra, hogy a kincstár már régen kiutalt volna a házbérdkülönbözeti összeget, amely Aradon évenként 2 millió 500 ezer lej. Ezt a differenciát tudvalevően olyan alaphól fizeti a kincstár, amely alapra egyedül Aradon 25 millió lej folyik be évenként. Ugyanis a kincstár országos alapot gyűjtött a házbérd-differencia kifizetésére és e célból a házbérdjövdelem után évi két százalékot fizettetnek be azokkal a háztulajdonosokkal, akiknek házában állami tisztviselő vagy nyugdíjas lakik. Ez alapon Aradon 25 millió lejt inkasszál a kincstár és ennek dacára még mindig csak körülbelül egy millió lejt folyósított.

— A karácsonyi tennivalókat beszéli meg a „Reklámélet” legújabb száma, mely a gyakorlati reklám- és üzletszervezési tanácsok, tippek, ötletek bő választékát nyújtja. A vezető cikkeket: dr. Vajda István, dr. Barinkay Ferenc, Rába Leó és dr. Hermanné-Czinner Alice írták. Balogh Sándor tartalmas lapjának előfizetési ára egy évre — ajándékkönyvvel együtt — 530 lej. Kiadóhivatal: Budapest, V. Bálvány-uca 12. Kérjen mutatószámot!

sokkal tegnap ismét Rómába küldte az igazgatót, aki valószínűleg keresztülviszi az új szerződés tervezet részletes letárgyalását.

Ennek befejezése után Románia hasonló szerződést fog kötni Spanyolországgal is, amellyel igen szoros gazdasági kapcsolatot akar létrehozni, mert Spanyolország már eddig is jó piaca volt a romániai mezőgazdasági terményeknek.

Itt említjük meg, hogy előkészületek folynak a kisantant legközelebbi gazdasági tárgyalásaira vonatkozóan. Az előtanácskozásokat e hó 23-án és 24-én nem Prágában, hanem Belgrádban tartják meg, amelyen Romániát Marian D. E. igazgató képviseli. Megszervezik a kisantant állandó gazdasági bizottságát is, amelybe a három ország egyenként öt tagot delegál. Ezt a tanácsot december 10-re ülésre hívják össze, amelyen letárgyalják a legsürgősebb teendőket és a kisantant gazdasági együttműködésének széles alapokon kidolgozott tervezetét.



Fordította: MAROSI RUDOLF (4)

Hirtelen ráébredt az ezredes arra, hogy hangosan közli a gondolatait. Azokat a feltevéseket, amelyek esztendőük óta foglalkoztatták. Besietett szobájába, ahol már várt a szolgája az ópiumpipával. S az ezredes pár perc múlva mindenről megfeledkezett, a földi paradicsom sok-sok szenvedését gyönyörrel teli álom váltotta fel.

Ha Campbell dr. pár perc múlva az ezredes szobájába lép, bizonyára nagy meglepetéssel hallgatta volna, amit Holwell félálomban, ópiumos mámorban halkán elismételgetett.

— Igen, olyan volt, mint valami vadállat. Véresre harapott, tépett, mart... aztán megmosta a sebeket a barna folyadékkal. Jód — mondta a kis bestia — de lepravér volt. Hallja doktorkám, lepravér! Aztán teljes erővel rámjött a betegség. De miért? Miért tetted ezt velem, aljas némbér?

Öt nap múlva Mr. Tollendal részletes jelentést tett Bombayben az Intelligence Service főnökének utja eredményéről.

A szovjet hatalmas kémrendszere Ázsiában

Pár hónap óta a moszkvai Ljubljánakán lázas munka folyik. Hatalmas, komor külsejű épületben dolgozott éjjel-nappal a szovjet egyik legfontosabb szerve: a külföldi propaganda-osztály, mely mellett a kémosztály működött az egész világ forradalmosításának tervén. A titkos, gondosan őrzött irodák mélyén szakértők dolgozták ki a nagyszabású tervek, amelyeknek célja, hogy Indiában, Afganisztánban és Perzsiában kommunista forradalmat készítsenek elő. A szovjet kormány sok kudarc után belátta, hogy Európában kevés talaja van a felforgató eszméknek és elhatározta, hogy propagandájának súlypontját a Keletre helyezi át. Ugy okoskodtak a Ljubljánakán, hogy a zsarnokok által leigázott és kizsákmányolt ázsiai tömegek fogékonyabbak lesznek a bolsevista tanok iránt, mint a felvilágosodottabb európaiak. Elhatározták tehát, hogy forradalmosítják a három ázsiai országot, hogy azután az Ázsiától függő európai államokra rákényszeríthessék a szovjet akaratot. Az export és import mérlege függő helyzetbe hozott egyes európai államokat Ázsiával szemben és így az orosz terv tényleg komoly veszélyt sejtett. Ezért nőtte ki magát a keleti propaganda-osztály a szovjet egyik legfontosabb szervévé. Politikai kalandorok egész tömege ajánlotta fel szolgálatait a szovjet urainak a Kelet forradalmosítása tervének keresztülvitelére. Fantasztikus és megdöbbentő ajánlatok egész sorát terjesztették elő a GPU. titkos ülésein. Ügynökök hada árasztotta el Indiát, Perzsiát és Afganisztánt a teljes energiával folyt a földalatti munka, amelynek eredményeiről naponta futottak be a jelentések Moszkvába. Mindenünnen érkeztek siffrírozott beszámolók, Bombay kikötőnegyedéből, Karatsiból, Kalkuttából, Madrasból, a nagy indiai városok bazarnegyedeiben hemzsegték az áruház kémek és elszánt ügynökök működtek a vad Hindukush félelmetes néptörzsei között. Mindenhová beférközött a szovjet propaganda és — a szovjet arany. A moszkvai központ leghűsegebb munkatársai a téveszméktől teljesen megierőződött kommunista nők voltak, akik szinte naponként tették kockára életüket, hogy újabb és újabb szolgálataikat tehessék a GPU-nak.

A speciális keleti kémosztály élén egy agyafurt, ellenszenves külsejű kaukázusi állott. Ala Rasoff intrikái már sok emberéletet pusztítottak el. Félték tőle, gyűlölték, de egyben tisztelték energiájáért és fanatikus odaadásáért. Nélkülözhetetlen volt a szovjet-államban.

Sergej Rusuloff, az egykori cári gárdatiszt, jelenleg a külföldi kémosztály hivatalnok, gyors léptekkel haladt a második emeleten levő irodája felé. Kopott ruhája, rossz cipője dacára nyomosan

IRTA: G. MUMM.

meg lehetett állapítani erről az emberről, hogy valaha ur volt. Hogy szerepet játszott a társasági életben. Magasrangú államhivatalnok fiaként került a hadsereghez és a háború alatt többszörösen kitüntették bátor magatartásáért. Bravourjairól az egész ezrede csodálattal emlékezett meg. Most mindennek vége volt. A gyűlölt ellenséget kellett szolgálnia — az életért.

— Jó estét elvtárs.

Rusuloff mosolygó arccal lépett Ha Rasoff hivatalszobájába. A rettegett főnök a frissen érkezett siffrírozott táviratok megfejtésével bajlódott. Ez mindig nehezen ment nála és ezért örömmel fogadta Rusuloff megérkezését, ami azt jelentette, hogy megszabadult a terhes munkától.

— Hivattál elvtárs? — kérdezte Rusuloff.

— Igen, segitened kell ezeknél a táviratoknál. Itt van egy, amellyel már egy órája kinlódok.

Atadta a táviratot, majd rosszkedvűen folytatta:

— Megint Mars. Az ördög tudja, miért küld sokszor olyan értelmetlen jelentéseket. De azt meg kell adni, hogy elsörfangu értesülései vannak. Ha mindenki odakint úgy dolgozna, mint ő, már sokkal messzebbre jutottunk volna.

— De ne felejtse el, — válaszolta Rusuloff — hogy egyik sem dolgozik olyan rettentő eszközökkel, mint ő. Valósággal embertelenség, amit művel. Hát annyira jutottunk már, hogy ilyen bestiák munkásságára szorulunk?

Rasoff letette a táviratot, majd gyanakvón nézte végig hivatalnokát.

— Elvtárs, nagyon jól tudod, hogy pár évvel ezelőtt, amikor Mars először használta különleges módszereit, figyelmeztettük, ne dolgozzon így. Parancsot küldöttünk neki, hogy tegye másképpen ártalmatlanná ellenfeleit. Tudod, hogy még csak nem is választott felszólításunkra. Ekkor Moszkvába rendeltük. Nem jött. Mars munkájára viszont szükségünk van, nem veszithetjük el holmi érzékenykedés miatt.

Egy titokzatos távirat szövegének megfejtése

Az osztályfőnök látta alantasa arcán az elégedetlenséget és ezért gúnyosan odavetette:

— Különb is, testvérem, ha ez nem tetszik neked, ha úgy érzed, hogy ezzel az emberrel nem vagy képes együtt dolgozni, könnyen segíthetünk a bajon. Egyszerűen visszaexpediálunk Solowski-ra, vagy ahogyan ti nevezitek: a halálszigetre. Remélem, még nem felejtetted el azt a szép helyet. Másodszor azonban aligha lehet onnan élve elkerülni... Mi nem hozatunk majd vissza, mert rövidesen feleslegessé válsz. Az idő folyamán új generációt neveltünk, amely már nyugodtan elfoglalhatja helyedet. Csak az elején voltak nehézségek, amikor kevés intelligens emberrel rendelkezünk. Így menekültél meg a biztos pusztulástól. Szükségünk volt rád. De most már nincs. Ezt vésd emlékezetedbe, mielőtt legjobb ügynökünk ellen intrikálsz.

Rusuloff hallgatott. Fázósan megremegett egész testében, Solowski, a halálsziget sok bajtársát ölte már meg. Rémület fogta el arra a gondolatra, hogy valaha még visszakerülhet oda. Ő volt az egyetlen, akit elhozottak a szigetről, mert „speciális célok” tették szükségessé munkáját. Azóta állandó felügyelet alatt végezte feladatát a Ljubljankai házban. Szótlanul ült az egyik íróasztalhoz és nekiállott a rákényszerített munkának. Félóra múlva már ott feküdt előtte Mars megfejtett távirata.

„Vigyázat angol ügynök Moszkvában stop indiai ügynököt Bombayben felismerték stop. Négyes számú ügynök Genia letartóztatva stop. Hirt Kabulba Mars.”

(Folytatjuk.)

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 23.

Bucuresti. 13: Tözsdei és vizálmásjelentés, utána déli hangverseny. 14: Hírek. 14.15: Könnyű zene. 17: Gyermekek órája. Közben 17.30: Zene. 18: Dinicu-zenekar. Nemzeti dalok. 19: Hírek. 19.15: Dinicu-zenekar. 20: Teodorescu-Braniste felolvasása. 20.20: I. Cantacuzino; Mozikronika. 20.40: Puccini: „Bohémek” opera 4 felvonásban. Felvonásközökben hírek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Odeon—Parkaphon gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Columbia gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Az Országos Postászenekar. 2.30: Szervánszky-szalonzenekar. 4: Dr. Strommer Viktorin tihanyi apát; Testnevelés és vallásétköls. 5: Bárány Ferenc meséi. 6: „A helyes tájajművelés”. 6.30: Somogyi-szalonzenekar. 7.30: „Hódító japánok nyomában”. Kovrig János előadása. 8: Salver Béla és Vértes Henrik szerzeményei. Előadja Tóth Erzsébet és Kalmár Pál. 9.30: His Master's Voice gramofonlemez. 10.30: Melles magyar vonós-négyes. 11.30: Csorba Dezső és cigányzenekara. Budapest II. 6—6.30: Columbia gramofonlemez. — Bécs. 12.30: Álmalanok zenekara. 14.10: Művészlemez. 16.55: Filmlemez. 18: Az ósztről szóló dalok. 20: Egyházi zene. 21: Rossini: Angelina (Hamupipóke) című vígoperája. 23.35: Táncczene. — Belgrad. 12.20: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 20: Gramofon. — 20.30: Hangjáték. 21: Jovanovics Katica énekel. 21.30: A belgrádi filharmonikusok hangversenye. 23.10: Táncczene. Breslau. 13: Könnyű zene. 17: Kávéházi zene. 21.10: Vidám zene. Utána: Táncclemez. — Frankfurt. 21.10: Operett-típusok revüje, az operetthez, az édes kislány és a búfó-pár énekel és beszél. 23.45: Szórakoztató zene. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: A 32. gy. e. zenekara. 14.30: Gramofon. 17.50: Gramofon. 18: A Bunzig-cigányzenekar játéka. 19: Gramofon. 22: Gramofon. — Leipzig. 7.15: Könnyű zene. 13: Hangszernégyes. 14.30: Katonadalk. 17: Délutáni zene. 18: Népzene. — Miano. 18.10: Szimfonikus és kamaralemez. 19.40: Gramofon. 20: Gramofon. 20.20: Gramofon. 21: Beszélőújság, gramofon. — Mor. Ostrava. A 15. gyalogezred fuvózenekara. 21.15: Szórakoztató zene. Pozsony. 12: Gramofon. 13.35: Déli zene. 19.25: Gramofon. 21.10: Fuvós zenekar. — 21.50: Prága. 22.20: Brünn. 23: Prága. — Radio Paris. 22.45: Modère: Dandin György, színmű. — Svájc. Aleman adó. 17: Könnyű zene Genfből. 19: Dal- és hárfalemez. — 21.05: Debussy-szerzemények. 20.35: Svájci népzene. 21.30: Rádiózenekar. 22.10—23.15: Kamarahangverseny.

PÉNTEK, NOVEMBER 24.

Bucuresti. 13: Gramofon. 14: Könnyű lemezek. 18: Fanica Luca zenekara. 20.20: Gramofon. 21: Mihalevici Tinka énekel. 21.20: Rádiózenekar. 22.15: Moszkovszki: Szerelmi keringő. Dostal: Stolz-egyveleg. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Kristály gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. Közben: Gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Thomá József zongorázik. Bárdos Alice hegedül, zongorán kíséri Polgár Tibor. 2.30: Veszprémi Farkas Vince és cigányzenekara. 4.30: A rádió diákjelőrája. „Az óra története”. 6: Az Álmalanok Zenészek Zenekara. 7.10: „Herczeg Ferenc vidám apróságok tükrében”. Stella Adorján előadása. 7.40: Zenés részletek Jeritza Mária a „Nagyhercegnő” című filmjéből. 8.10: A rádió külügyi negyedőrája. 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése. „Lakmé”. Zseméjé szerzte Delibes. Majd: Bura Károly és cigányzenekara. — Bécs. 12.30: Tiroli népzene lemezek. 13: Rádiózenekar. 16.45: Elhalt művészek lemezei. 18.20: Adler Hüda zongorázik. 20: Gyermekekacagás a zenében. 21.55: Manén Juan hegedűművész. 23.20: Bárczene az Oaseből. — Belgrad. 12: Rádiózenekar. 13.05: Rádiózenekar. 13.35: Gramofon. 17: Népzene lemezek. 20: Rádiózenekar. — Hamburg. 18.30: Tarka óra. 19: Ötszázéves plattddeutsch dalok. 21: Keringők, polkák és csárdások Hannoverből. 23.45: Szórakoztató zene. — Kassa. 12.05: Gramofon. 13.30: Rádiózenekar. 14.30: Gramofon. 18: A 14. gyalogezred zenekara. 19.20: Gramofon. 21.10: A rádiózenekar francia hangversenye altszólyval. — Königsberg. 12.30: Könnyű zene. 14.05: Puccini-lemez. Utána szórakoztató lemezek. 17: A dandzi rendőzenekar könnyű hangversenye. 21.45: Operai zenekar. — Leipzig. 21: Operettrészletek. Utána: Lipcsei szimfonikusok. Mor. Ostrava. 11.45: Szilézi dalok. 17: Délutáni zene. Prága. 11.10: Gramofon. 13.10: Gramofon. 16.30: Gramofon. 18.05: Az Ondrzsicek-vonós-négyes játéka. — 20.30: Fibich: A messinai menyasszony. Opera 3 felvonásban. — Róma. 21.15: Reklámhangverseny. 21.45: A pénzügyőrszenekar hangversenye. A szünetben Adami: A Horaciusok és Pankrácusok, 1 felvonásos vígjáték. Varsó. 13.05: Szalonzene. 16.55: Szopránadatok és áriák. 17.55: Bécsi dalok zongoraátvitel. 18.40: Galeffi (bariton) lemezei. 19.20: Könnyű zene. 21.15: A filharmonikusok hangversenye, Goldberg hegedűművész. — 23.40: Cigányzene.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS

felel.

A Nobel-díjas író problémája

Bunin szegény ember, nem jelenhet meg a svéd király előtt, hogy felvegye a Nobel-díjat

Az irodalmi Nobel-díjat Bunin Iván orosz regényíró nyerte el. Bunin 1918-ban emelkedett Oroszországból és azóta igen szomorú anyagi körülmények között él Franciaországban. A Nobel-díjas író Grasseban, egy kis francia városban húzódott meg és most, amikor értesült arról, hogy neki jutott a Nobel-díj, Párisba utazott, ahol az újságírók előtt kijelentette, hogy meglehetősen nehézségekbe ütközik az, hogy eleget tegyen a svéd akadémia meghívásának és személyesen vegye át, amint a hagyományos szokás előírja, a Nobel-díjat.

Bunin, habár már tizenöt éve él Franciaországban, nem szerezte meg a francia állampolgárságot, mert ragaszkodik orosz állampolgárságához. A Szovjetről semmit sem akar tudni, utlevele nincsen, még Nansen passzus se és így a francia irodalmi körök közvetítésére, a francia kormány elhatározta, hogy francia utlevelet ad Buninnak, hogy egyáltalában elutazhasson Stockholmba. Ezzel azonban még nincsenek elintézve a nehézségek. A Nobel-díjat mindig a svéd király osztja ki és a szokás úgy követeli meg, hogy azokat, akik a Nobel-díj átvétele végett audiencián jelennek meg a svéd királyi palotában, annak az államnak a követe mutassa be a svéd királynak, amely államnak a polgárai. Stockholmban van orosz követség és így tulajdonképpen a stockholmi szovjetkövetet illetné meg az a jog, hogy a Nobel-díjas író a királynak bemutatassa. Bunin azonban meggyőződéses monarchista, a cári családnak a híve és már ki is jelentette, hogy semmiképpen sem engedi azt, hogy a szovjetkövet mutassa be a királyi audiencián. A francia külügyminisztérium azonban alapon, hogy Franciaország adott menedékhelyet az íróknak, utasította a stockholmi francia követet, hogy ő mutassa be Bunint, ha csak a szovjetkövet nem jelent be a francia követ szereplése miatt tiltakozást. Ebben az esetben Bunin nem jelenhet meg a király előtt audiencián és a Nobel-díjat másként kellene eljuttatni hozzá.

FÓRUM

Rosszak a közutak a Mossóczy-telegen

Kaptuk a következő levelet:

Igen tisztelt Szerkesztőség!

Tisztelettel kérjük, szíveskedjék az Aradi Közlöny hasábjain szót tenni azt a türehtelen állapotot, amely már hetek óta kísérik a Strada Jianu, volt Szöllő-ucca és a Str. Ardealului, volt Erdélyi-ut lakóit. Arról van szó, hogy a két ucca sarkán álló városi közut már hetek óta elromlott és annak ellenére, hogy számtalan esetben reklamáltuk a kut megjavítását, mindeddig még semmi intézkedés nem történt. Így kénytelenek vagyunk kilométereket gyalogolni, míg iható vizet találhatunk.

Ezt az állapotot sokáig nem lehet kibírni és épp ezért ezúton hívjuk fel sérelmünkre a városi vízmű-igazgatóság figyelmét. Nem hisszük ugyanis, hogy Tripa vízüzemigazgató urnak tudomása volna minderről, hiszen nemsokára itt a tél és asszonyaink nem hordhatják a vizet a Szél-ucca végéről a mindennapi ebédhez, csak azért, mert hiába fizetjük a vízdíjakat. Soraink szíves közléséért előre is köszönetünket fejezve ki, maradtunk a t. Szerkesztőségnek igaz hívei:

Az érdekelt uccák lakói.

Karácsonyi kirándulás Palesztinába és Egyiptomba

1933. dec. 18. — 1934. jan. 5.

Bucuresti — Hala — Alexandria — Bucuresti. Másodosztályú hajó- és vasúti jegy, belszámítva az összes kirándulásokat, szállásokat, penziókat, borraivalakat:

25.000 lei.

Bizenkívül állandó menetrendszerű utazások Palesztinába, igen kedvező feltételek mellett. Prospektus és kimerítő felvilágosítások díjlanul.

Hamburg Amerika Linie R. T.

Képviselő:

Künstler Utazási és Vizumiroda

Arad, Bul. Reg. Maria 24. Telefon: 86.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lei. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lei. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

KÉRESEK 25-30 éves jómögjelenésű, nemesen gazdasszonyt, aki jól főz. Zongorazni tudó előnyben. „Ozvegymbor” jellegre az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4404

PERFEKT SZAKACSNO ajánkozik. Érdeklődni: Maorai, Str. Bratianu 17. (v. Weitzer János-ucca). 4413

LAKÁS.

EGYSZOBÁS, konyhás lakás 10tőren kiadó. Cim az Aradi Közlöny fiókkiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet az Aradi Közlöny fiókkiadó-jában, a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókkiadó-jában, a Minorita templommal szemben. 800

VÉTEL ÉS ELADÁS.

PERZSA, silskin, csikó, mormotta. stb. buudák, szőrmebéléses férfi és női kabátok, complet művekből álló könyvtár, lexikonok, perzsaszőnyegek, zongorák, szobaberendezések, 12 személyes ezüst evőkészlet, vitrinek, antik szalon, dísz- tárgyak stb. kaputók SALGONE vízom. üzletében Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota.

GYONYORÚ FARAGOTT EBÉDLŐ modern uri szoba, nálók 3500 lejtől, fehér konyhakredenc 800 lei, Singer varrógép 1500, csillárok 800 tól, zongorák, otománok 700-tól, antik butorok, festmények, szőnyegek, dísz- tárgyak nagy választékban. — Ezüstöt, aranyat, briliánst, szőnyeget, dísz- tárgyakat, zongorát, piánót a legmagasabb napi áron veszünk. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegeket csak az általunk képviselt temesvári Zálogház folyósítja. — Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk „COMISSIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18., Dácia kávéház mellett. KÉSZPÉNZERT MEGVESSZÜK minden eladó dolgot.

ARANYAT, EZÜSTÖT készpénzért sürgősen vesznek. COMISSIO Dácia-kávéház mellett.

Az ősz már nem hoz gondot, régi ruháimat **Hoszpodár-**hoz küldöm át- festeni, vegyít- leg tisztítani, Str. V. Stroiescu (Teleky-u.) 13. és Str. Eminescu (Deák F.-u.) 3

Már most keresnek üzletemben karácsonyra ajándéktárgyakat. Siessen a hozzá eladó antik és modern, ezüst, arany, bronz, porcellán díszmű tárgyait SALGONE bizományi üzletébe Str. Horia 1., Neuman-palota, hol legrövidebb idő alatt értékesítve lesznek. Sürgősen keresek szőnyegeket, 12-es és 6-os ezüstöt, modern háló és ebédlőket, festményeket, vitrineket stb.

8-10 HP. locomobilt keresünk.

Címeket az Aradi Közlöny fiókkiadóhivatalába kérünk. 4414

INGATLAN.

Belvárosban, Central-mozi közelében, magasföldszintes

uri magánház

3 szoba, zárt folyosó, fürdőszobás lakással, hatalmas gyümölcsösökkel, áron alul, 870.000 Leiért eladó.

Kizárólagos megbízott Kiss Lajos „URANUL” ingatlan irodája, városházával szemben, Bul. Reg. Ferdinand 1. szám, I. em.

ÜZLETEK.

Nagy üzlethelyiség

berendezéssel együtt 1934. febr. 1-ére kiadó. Bulev. Reg. Ferdinand 11., a városházával szemben. — Bővebbet ugyanott a „Gaby” kalapszalomban. 4409



Fölvezetik Ön t akkor, ha „OLLA” helyett **silány utáztatok** ajánlanak. Ne tegye **kockára** egészségét. Kérje Ön is **kimondottan** az évtizedek óta **ismert és legjobbnak** bevált „OLLA” t eredeti csomagolásban.

KÖNYVEK

H G. Wells: „Mi lesz holnap”. (A jövő regénye). Az új Wells-könyv nagyszabású utópia arról, hogy miképpen, milyen társadalomban, milyen intézmények között és milyen lelkiállapotban lehetne a ma szenvedő emberének boldog, nyugodt, tiszta életet élni. Benne van a mai politikai és gazdasági életberendezés talán legmerészebb kritikája, amit valaha írtak. Rámutat minden bajra, ami a mai embert sújtja, azokra a hibákra, melyekből az egész emberiség borzaknas katasztrófája alakulhat ki, sőt szerinte okvetlen ki fog alakulni, ha idején nem segítenek. Mint jó orvos, diagnózist csinál a bajok okairól és megmutatja a gyógyítás módját, az ésszerű, becsületes, okos, modern állam berendezését, amely soha nem képzelt boldogságot és gazdagságot terem az emberiség számára. Izgalmas és izgató könyv ez, az emberiség lelkiismeretét szelítja harcra, a fenyegető világhátról ellen. Sokak fogják róla vitázni. Lesznek, akiket legyőz, lesznek, akikben lentmondást kelt, de senki sem lesz, aki feszült érdeklődéssel ne olvassá. Az Athenaeum 144 lejes nagy regénysorozatának második kötete (első: Sinclair Lewis: „Egy modern asszony szive”), 450 oldal, aranyozott díszvázsonkötés, pazar kiállítás, 144 lej minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepage-ál Kolozsvár.

Az új fotográfia. Róth László fotóművész most megjelent könyve a maga nemében egészen új és szokatlan. Tartalmából kiemeljük: A művészi fényképezés fejlődési útja. A művészi fotográfia és technika. Fényhatásvilágítás. A retus. A mozgásról. Anatomia a fényképezésben. A fényképezés és meztelen kultusz, nudizmus, erotikus fényképek, pornográfia. Psychoanalízis a fotográfiában. Arckifejezés. A művészi portré. Női portré. Férfiportré. Gyermekeportré. A divat- és portréfényképezés. A reklámfotográfia. A riportfényképezés. Filmtechnika, a film művészete, az orosz film. Számos, a szöveghez mellékelte kép. Róth László könyve, amely a fotográfia minden vonatkozását felölelő munka, de egyben általános átfogó kulturumunka is, 100 lej mindenütt és a Lepage könyvkereskedésben: Cluj-Kolozsvár.

BRISTOL... BRISTOL... BRISTOL

Szálloda Budapest Dunapart,

árban és szolgáltatásban vezet!

Szoba teljes ellátással személyenként

napi 12.- pengőért

Hirdessen az Aradi Közlönyben!